



**LAICA**  
TM

TAGLIANDO  
DI CONTROLLO  
**PC1017**

IDROMASSAGGIO  
PLANTARE

PC23 - 12/2015

**LAICA**  
TM

**LAICA S.p.A.**

Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI) - Italy  
Tel. +39 0444.795314 - 795321  
Fax +39 0444.795324  
Made in China

[www.laica.com](http://www.laica.com)

**LAICA**  
TM



**ISTRUZIONI E GARANZIA**

**PC1017**

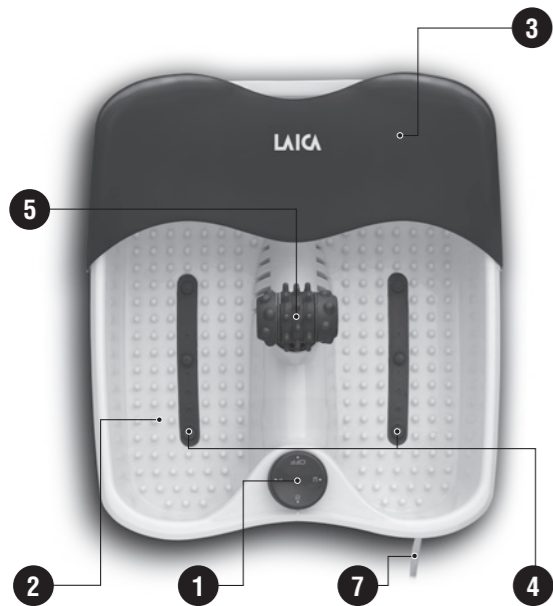
**IDROMASSAGGIO PLANTARE**

pagina 4

<b>FR</b>	Instructions et garantie <b>HYDROMASSAGE PLANTAIRE</b>	page 8
<b>GB</b>	Instructions and warranty <b>FOOT MASSAGER</b>	page 12
<b>ES</b>	Instrucciones y garantía <b>HYDROMASAJE PLANTAR</b>	página 16
<b>PT</b>	Instruções e garantia <b>HIDROMASSAGEM PLANTAR</b>	página 20
<b>DE</b>	Anweisungen und Garantie <b>UNTERWASSER FUSSMASSAGE</b>	Seite 24
<b>EL</b>	Οδηγίες και εγγύηση <b>ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ΠΕΛΜΑΤΟΣ</b>	σελίδα 28
<b>RO</b>	Instrucțiuni și garanție <b>APARAT DE HIDROMASAJ PLANTAR</b>	pagina 32
<b>CS</b>	Nàvod a záruka <b>VODNÍ MASÁŽ NOHOU</b>	strana 36
<b>SK</b>	Nàvod a záruka <b>MASÁŽNA VAŇA PRE NOHY</b>	strana 40
<b>HU</b>	Utasítások és garancia <b>LÁBMASZÍRÓZÓ</b>	oldal 44

**PC1017**

Fig. 1

**DESCRIZIONE PRODOTTO**

1. Manopola di selezione funzione
2. Fondo a multinodi
3. Coperchio antispruzzo
4. Idrobolle
5. Massaggiatore a nodi rotanti
6. Canale di scolo
7. Cavo elettrico

Fig. 2



**DATI TECNICI**  
**DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**DATOS TÉCNICOS**  
**TECHNISCHE DATEN**  
**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**  
**DATE TEHNIČE**  
**TECHNICKÉ ÚDAJE**  
**TECHNICKÉ ÚDAJE**  
**MŰSZAKI ADATOK**

**LAICA™** Cod. PC1017B

**Idromassaggio plantare - Foot massager**

LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
 36021 Barbarano Vicentino (VI) - Italy - Made in China

220-240V~50/60Hz 75W

I.N.:



**LAICA™**  
**2**

**PC1017**

ANNI DI **GARANZIA**  
 ANS DE **GARANTIE**  
 YEARS **GUARANTEE**  
 ANOS DE **GARANTIA**  
 ANOS DE **GARANTIA**  
 JAHRE **GARANTIE**  
 ΧΡΟΝΙΑ **ΕΓΓΥΗΣΗ**  
 ANI DE **GARANTIE**  
 ROK **ZÁRUKA**  
 ROK **ZÁRUKA**  
 ÉV **GARANCIA**

**LAICA S.p.A.**

Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
 36021 Barbarano Vicentino (VI) - Italy  
 Tel. +39 0444.795314 - 795321  
 Fax +39 0444.795324  
 Made in China

**www.laica.com**

Data - Date

--	--	--	--	--	--	--	--

Timbro rivenditore  
 Cachet du revendeur  
 Retailer's stamp  
 Sello del revendedor  
 Carimbo do revendedor  
 Stempel des Händlers  
 Σφραγίδα καταστήματος  
 Stampilă distribuitor  
 Razítko prodejce  
 Pečiatka predajcu  
 Bolti pecsét

**IDROMASSAGGIO PLANTARE – ISTRUZIONI E GARANZIA**

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

**IMPORTANTE  
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO  
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**



Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione.

In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti contattare l'azienda all'indirizzo sotto riportato: Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

**INDICE**

<b>LEGENDA SIMBOLI</b>	<b>pag. 4</b>
<b>AVVERTENZA SULLA SICUREZZA</b>	<b>pag. 4</b>
<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b>	<b>pag. 5</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>pag. 5</b>
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>pag. 6</b>
<b>Preparazione</b>	<b>pag. 6</b>
<b>Utilizzo</b>	<b>pag. 6</b>
<b>MANUTENZIONE</b>	<b>pag. 6</b>
<b>PROBLEMI E SOLUZIONI</b>	<b>pag. 6</b>
<b>PROCEDURA DI SMALTIMENTO</b>	<b>pag. 6</b>
<b>GARANZIA</b>	<b>pag. 7</b>

**LEGENDA SIMBOLI**

 Avvertenza	 Divieto
<b>1</b> Vibrazioni / Idrobolle	<b>2</b> Calore / Idrobolle / Vibrazioni
	<b>3</b> Calore

**AVVERTENZE SULLA SICUREZZA**

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta dati posta sul fondo del prodotto corrispondano a quelli della rete elettrica utilizzata.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- L'utilizzo e la manutenzione di questo apparecchio possono essere effettuati da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo sotto un'adeguata sorveglianza da parte di un adulto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- NON lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza, terminato il trattamento spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- NON utilizzare l'apparecchio se perde acqua.
- NON collegare o scollegare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

- Assicurarsi di avere le mani asciutte quando si agisce sulla manopola di selezione funzione.
- NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Spegnerne sempre l'apparecchio con la manopola di selezione e poi staccare la spina dalla corrente.
- Trattare l'idromassaggio con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperature, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- NON usare l'apparecchio durante il bagno o la doccia.
- NON stare in piedi nell'idromassaggio e utilizzarlo solo da seduti, immergere e togliere i piedi dall'acqua rimanendo seduti.
- NON ostruire le prese d'aria poste sul fondo dell'apparecchio: NON appoggiarlo quindi su superfici soffici (es. letto o cuscini). NON inserire oggetti nelle prese d'aria.
- NON inserire o togliere la spina dalla corrente quando i piedi sono immersi nell'acqua.
- NON utilizzare per nessun motivo due apparecchi elettrici contemporaneamente (come ad esempio idromassaggio plantare e phon, idromassaggio plantare e rasoio elettrico o spazzolino elettrico o telefono cellulare in ricarica).
- Staccare la spina dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso e comunque sempre prima di pulirlo e prima di inserire o togliere gli accessori.
- Se un apparecchio elettrico cade nell'acqua non cercare di raggiungerlo, ma staccare subito la spina dalla presa della corrente.
- Durante le operazioni di riempimento e svuotamento la spina deve essere sempre disinserita dalla presa di corrente.
- Utilizzare solo acqua senza l'aggiunta di detersivi o sali da bagno schiumosi.
- **Attenzione!** NON intervenire per nessun motivo sul cavo elettrico. In caso di danneggiamento rivolgersi al rivenditore.
- Svolgere il cavo per tutta la sua lunghezza e tenerlo lontano dalle fonti di calore.
- NON schiacciare il prodotto, non piegarlo e non utilizzarlo all'aperto.
- Dopo aver usato l'apparecchio senza interruzioni per 20 minuti, è necessario lasciarlo raffreddare per almeno 20 minuti.

**ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO**

**In caso di problemi di salute e per i portatori di pacemaker è opportuno consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.**

- NON utilizzare l'apparecchio:
  - in presenza di sensibilità cutanea alterata, ferite, eruzioni cutanee, scottature, lividi;
  - dopo aver assunto medicinali, sedativi o alcol;
  - se si è portatori di pacemaker o protesi;
  - in presenza di gravi patologie conclamate, diabete, trombosi;
  - in gravidanza;
  - durante il sonno;
  - sugli animali.
- In questi casi o in qualsiasi caso dubbio si raccomanda di consultare il medico prima dell'utilizzo.
- Il presente apparecchio non è indicato per uso professionale o medico, ma solo per uso domestico.
- NON utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o quando si opera con aerosol o con somministrazione di ossigeno in atto.
- Prima di inserire i piedi nell'idromassaggio verificare sempre la temperatura dell'acqua.
- Nel caso il massaggio risultasse non piacevole o provocasse dolori sia durante che dopo il trattamento, consultare il proprio medico.

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)**

1. Manopola di selezione funzione
2. Fondo a multinodi
3. Coperchio antispruzzo
4. Idrobolle
5. Massaggiatore a nodi rotanti
6. Canale di scolo
7. Cavo elettrico

- DATI TECNICI**
- Voltaggio: AC 220-240V 50-60Hz
  - Assorbimento: 75W
  - Condizioni ambientali di esercizio: +10°C +40°C; RH 85%
  - Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH 85%

## ISTRUZIONI PER L'USO

## PREPARAZIONE


- Assicurarsi che la spina sia disinserita e la manopola di funzione sia posizionata su "OFF".
- Riempire l'idromassaggio con acqua calda o fredda. La quantità dell'acqua deve sempre essere compresa tra il livello minimo (MIN) e il livello massimo (MAX) indicati sulla parete interna del prodotto.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per riscaldare acqua fredda. Se si desidera un massaggio con acqua calda riempire l'apparecchio con acqua calda. La temperatura verrà mantenuta.
- Fare attenzione a non bagnare la manopola di selezione funzione.
- Inserire la spina.

 Attenzione! NON accendere l'apparecchio a secco, riempirlo sempre con acqua prima di selezionare le funzioni.


## UTILIZZO

- 1) Sedersi e mettere i piedi nell'idromassaggiatore.
- 2) Selezionare il tipo di funzione:

**1) funzioni Vibrazioni e Idrobolle**

Ruotare la manopola sulla posizione  per azionare il massaggio a vibrazioni e le idrobolle. Il massaggio è prodotto da vibrazioni; le idrobolle sono prodotte dal movimento dell'acqua a bolle d'aria.

**2) funzioni Calore, Idrobolle e Vibrazioni**

Ruotare la manopola sulla posizione  per azionare contemporaneamente il massaggio a vibrazioni, le idrobolle e la funzione calore. Il fondo riscaldato mantiene l'acqua a temperatura costante.

**3) funzione Calore**

Ruotare la manopola sulla posizione  per azionare la funzione calore.

- 3) L'idromassaggio plantare è dotato inoltre di un massaggiatore a nodi rotanti per stimolare efficacemente la pianta dei piedi. Posizionare il piede sopra l'accessorio

per effettuare il massaggio.

- 4) Al termine del trattamento spegnere l'apparecchio posizionando la manopola di selezione funzione su "OFF".
- 5) Disinserire la spina e svuotare l'acqua dal canale di scolo posto sotto al coperchio antispruzzo (vedi fig.2).

## MANUTENZIONE

- Pulire l'idromassaggio usando un panno morbido e umido e asciugarlo accuratamente.
- Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'idromassaggio plantare non si accende o non si attivano le funzioni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è inserita nella presa elettrica.</li> <li>• La manopola è posizionata su "OFF"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire la spina del prodotto in una presa elettrica.</li> <li>• Accendere l'idromassaggio selezionando la funzione desiderata.</li> </ul>

## PROCEDURA DI SMALTIMENTO

 Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (**Dir.2012/19/Ue-RAEE**).

Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo similare.

Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

**C**E Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2004/108 CEE inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla 2006/95 CEE inerente al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

## GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata **da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato**. Tale periodo è conforme alla legislazione vigente ("Codice del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato.

I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi.

La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente.

La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su

interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: [www.laica.com](http://www.laica.com)

## HYDROMASSAGE PLANTAIRE – INSTRUCTIONS ET GARANTIE

Cher client, Laica souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

### IMPORTANT LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE

La notice d'utilisation doit être considérée comme partie du produit et doit être conservée pendant tout le cycle de vie de ce dernier. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, remettre également toute la documentation.

Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur est tenu de lire attentivement les instructions et avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité et les instructions pour l'utilisation et la maintenance.






En cas de perte de la notice d'utilisation ou pour obtenir plus d'informations ou de détails, contacter l'entreprise à l'adresse figurant ci-dessous :

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italie – Tél. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

### INDEX

**LÉGENDE SYMBOLES**  
**MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ**  
**DESCRIPTION DU PRODUIT**  
**Données techniques**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
**Préparation**  
**Utilisation**  
**ENTRETIEN**  
**PROBLÈMES ET REMÈDES**  
**PROCÉDURE D'ÉLIMINATION**  
**GARANTIE**

**page 8**  
**page 8**  
**page 9**  
**page 9**  
**page 10**  
**page 10**  
**page 10**  
**page 10**  
**page 10**  
**page 10**  
**page 11**

LÉGENDE SYMBOLES			
	Mise en garde		Interdiction
	Vibrations/Hydrobulles		Chaleur / Hydrobulles / Vibrations
	Chaleur		
MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ			

- Avant l'utilisation du produit contrôler que l'appareil se présente intact sans dommages visibles. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au revendeur.
- Garder le sachet en plastique de l'emballage hors de la portée des enfants: danger de suffocation.
- Avant de brancher l'appareil s'assurer que les données de la tension de réseau figurant sur la plaquette des données située sur le fond du produit correspondent à celles du réseau électrique utilisé.
- Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu et de la façon indiquée dans la notice. Toute autre utilisation est non-conforme et donc dangereuse.  
Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- L'utilisation et l'entretien de cet appareil peuvent être effectué par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes inexpérimentées, uniquement sous la surveillance spéciale de la part d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- NE jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance, après le traitement l'éteindre et le débrancher du réseau électrique.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil sans l'altérer. Pour les réparations s'adresser toujours au revendeur de confiance.
- NE PAS utiliser l'appareil s'il perd de l'eau.
- NE PAS brancher ou débrancher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.

- S'assurer d'avoir les mains sèches lorsque l'on agit sur la poignée de sélection fonction.
- NE PAS tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Toujours éteindre l'appareil avec la poignée de sélection et ensuite débrancher la fiche du courant.
- Traiter l'hydromassage avec soin, en le protégeant contre les chocs, les variations de température extrêmes, l'humidité, la poussière, le soleil et les sources de chaleur.
- NE PAS utiliser l'appareil durant le bain ou sous la douche.
- NE PAS rester debout dans l'hydromassage et l'utiliser uniquement assis, immerger et retirer les pieds de l'eau en restant assis.
- NE PAS boucher les prises d'air situées sur le fond de l'appareil: NE PAS le poser par conséquent sur des surfaces molles (ex. lit ou coussins). NE PAS insérer des objets dans les prises d'air.
- NE PAS insérer ou retirer la fiche du courant quand les pieds sont immergés dans l'eau.
- NE PAS utiliser pour aucune raison deux appareils électriques simultanément (comme par exemple hydromassage plantaire et sèche-cheveux, hydromassage plantaire et rasoir électrique ou brosse à dents électrique ou portable sous charge).
- Débrancher la fiche de la prise de courant immédiatement après l'utilisation et dans tous les cas toujours avant de le nettoyer et d'insérer/enlever les accessoires.
- Si un appareil électrique tombe dans l'eau, ne pas essayer de le prendre mais débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Pendant les opérations de remplissage et de vidange la fiche doit toujours être débranchée de la prise de courant.
- Utiliser uniquement de l'eau sans ajouter de détergents ou de sels de bain mousseux.
- Attention! NE PAS intervenir pour aucune raison sur le câble électrique. En cas de dommages contacter le revendeur.
- Dérouler le câble sur toute sa longueur et le garder éloigné des sources de chaleur.
- NE PAS écraser le produit, ne pas le plier et ne pas l'utiliser en plein air.
- Après avoir utilisé l'appareil sans interruptions pendant 20 minutes, il faut le laisser refroidir pendant au moins 20 minutes.

 **ATTENTION! AVANT D'UTILISER CET APPAREIL**

- **En cas de problèmes de santé et pour les porteurs de pacemaker il faut consulter son médecin avant d'utiliser l'appareil.**
- NE PAS utiliser l'appareil:
  - en présence de sensibilité de la peau altérée, blessures, éruptions cutanées, brûlures, hématomes;
  - après avoir pris des médicaments, sédatifs ou alcool;
  - si l'on est porteur de pacemaker ou d'implants.
  - en présence de pathologies graves déclarées, diabète, problèmes vasculaires;
  - pendant la grossesse;
  - pendant le sommeil;
  - sur les animaux.
- Dans ces cas ou dans tout cas douteux nous recommandons de consulter le médecin avant l'utilisation.
- Le présent appareil n'est pas destiné à un usage professionnel ou médical, mais seulement pour un usage domestique.
- NE PAS utiliser l'appareil dans des milieux humides ou quand on utilise l'aérosol ou pendant une administration d'oxygène en cours.
- Avant de mettre les pieds dans l'hydromassage toujours vérifier la température de l'eau.
- Au cas où le massage ne serait pas agréable ou il provoquerait des douleurs durant et après le traitement, consulter son médecin.

### DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

1. Poignée de sélection fonction
2. Fond à multi-nœuds
3. Couvercle contre les jets
4. Hydrobulles
5. Masseur à nœuds rotatifs
6. Canal d'écoulement
7. Câble électrique


### DONNÉES TECHNIQUES

- Voltage: AC 220-240V 50-60Hz
- Absorption: 75W
- Conditions environnementales d'exercice: +10°C +40°C; RH 85%
- Conditions environnementales de conservation: +10°C +50°C; RH 85%

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## PRÉPARATION

- S'assurer que la fiche soit débranchée et la poignée de fonction soit positionnée sur "OFF".
- Remplir l'hydromassage avec de l'eau chaude ou froide. La quantité de l'eau doit toujours être comprise entre le niveau minimum (MIN) et le niveau maximum (MAX) indiqués sur la paroi interne du produit.
- L'appareil ne peut être utilisé pour chauffer l'eau froide. Si l'on souhaite un massage à l'eau chaude remplir l'appareil d'eau chaude. La température sera maintenue.
- Faire attention à ne pas mouiller la poignée de sélection fonction.
- Insérer la fiche.

 Attention! NE PAS allumer l'appareil à sec, toujours remplir d'eau avant de sélectionner les fonctions.

## UTILISATION

- 1) S'asseoir et mettre les pieds dans l'hydromasseur.
- 2) Sélectionner le type de fonction:

**1** fonctions Vibrations et Hydrobulles

Tourner la poignée sur la position **1** pour actionner le massage à vibrations et les hydrobulles. Le massage est produit par les vibrations; les hydrobulles sont produites par le mouvement de l'eau à bulles d'air.

**2** fonctions Chaleur, Hydrobulles et Vibrations

Tourner la poignée sur la position **2** pour actionner simultanément le massage à vibrations, les hydrobulles et la fonction chaleur. Le fond réchauffé maintient l'eau à température constante.

**3** fonction Chaleur

Tourner la poignée sur la position **3** pour actionner la fonction chaleur.

- 3) En outre, l'hydromassage plantaire est équipé d'un masseur à nœuds rotatif pour stimuler efficacement la plante des pieds. Positionner le pied sur l'accessoire pour effectuer le massage.

- 4) À la fin du traitement éteindre l'appareil en positionnant la poignée de sélection fonction sur "OFF".
- 5) Débrancher la fiche et vider l'eau par le canal d'écoulement situé sous le couvercle contre les jets (voir fig.2).


## ENTRETIEN

- Nettoyer l'hydromassage en employant un chiffon doux et humide et l'essuyer méticuleusement.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ni abrasifs.
- Conserver l'appareil dans un lieu frais et sec.

## PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Cause possible	Remède
L'hydromassage plantaire ne s'allume pas ou les fonctions ne s'activent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche n'est pas insérée dans la prise électrique.</li> <li>• La poignée est positionnée sur "OFF"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insérer la fiche du produit dans une prise électrique.</li> <li>• Allumer l'hydromassage en sélectionnant la fonction souhaitée.</li> </ul>

## PROCÉDURE D'ÉLIMINATION

 Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un métrage supérieur à 400 m<sup>2</sup> sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire.

Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine

due à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties.

Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

**CE** Ce produit est indiqué pour en emploi domestique.

La conformité, prouvée par le marquage CE indiqué sur le dispositif, est relative à la directive 2004/108 CEE concernant la compatibilité électromagnétique et à la 2006/95 CEE concernant le matériau électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension.

Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour garantir, à l'état actuel des connaissances techniques, soit de ne pas interférer avec d'autres appareils placés aux alentours (compatibilité électromagnétique) soit d'être sécurisé si utilisé selon les indications des instructions pour l'emploi. En cas de comportements anormaux du dispositif, ne pas prolonger l'emploi et éventuellement contacter directement le producteur.

## GARANTIE

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître **sur le tampon et la signature du revendeur et sur le reçu fiscal joint que vous garderez avec soin.**

Cette période est conforme à la législation en vigueur et s'applique seulement au cas où le consommateur soit un sujet particulier.

Les produits Laica sont projetés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publics.

La garantie couvre uniquement les défauts de production et n'est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par négligence ou par utilisation impropre du produit. Utiliser uniquement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie.

N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'endommagement, la garantie sera annulée définitivement.

La garantie n'est pas valide pour les pièces soumises à usure suite à leur emploi et aux batteries lorsqu'elles sont fournies en dotation.

Une fois écoulés 2 ans dès la date d'achat, la garantie s'échoit; dans ce cas les

interventions d'assistance technique seront réalisées sous paiement. Les informations sur les interventions d'assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à info@laica.com. Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s'adresser à son revendeur; NE PAS expédier directement à LAICA.

Toutes les interventions en garantie (incluses celles de remplacement du produit ou bien d'une de ses parties) ne prolongeront pas la durée de la période de garantie originale du produit remplacé.

La maison constructrice décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés, directement ou indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le livret d'instruction et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Il est faculté de la société Laica, qui est constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis au préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cela implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

**FOOT MASSAGER - INSTRUCTIONS AND WARRANTY**

Dear customer, Laica would like to thank you for choosing one of our products, designed according to strict performance and quality criteria in order to ensure total satisfaction.

**IMPORTANT  
READ CAREFULLY BEFORE USE  
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE**

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the appliance is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.



If the instruction manual is lost or in the event you require additional information or clarifications, please contact the company at the address shown below:

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy – Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

**INDEX**

<b>SYMBOL LEGEND</b>	<b>page 12</b>
<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>page 12</b>
<b>PRODUCT DESCRIPTION</b>	<b>page 13</b>
<b>Technical specifications</b>	<b>page 13</b>
<b>INSTRUCTIONS FOR USE</b>	<b>page 13</b>
<b>Preparation</b>	<b>page 13</b>
<b>Use</b>	<b>page 14</b>
<b>MAINTENANCE</b>	<b>page 14</b>
<b>TROUBLESHOOTING</b>	<b>page 14</b>
<b>DISPOSAL PROCEDURE</b>	<b>page 14</b>
<b>WARRANTY</b>	<b>page 15</b>

**SYMBOL LEGEND**

Warning		Prohibition	
1	Vibrations / Bubbles	2	Heat / Bubbles / Vibrations
3	Heat		

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using, make sure the appliance is intact and shows no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact the retailer.
- Keep the plastic bag away from children: danger of suffocation.
- Before connecting the appliance, make sure the mains voltage corresponds with the voltage on the plate located on the base of the appliance.
- This device must only be used for its intended purpose and in the manner indicated in the instructions. Any other use shall be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be considered responsible for any damage from improper or incorrect use.
- This appliance may only be used or maintained by children 8 years of age or older; individuals with reduced physical, sensory, or mental capacities or unskilled individuals under adequate adult supervision. Children must not play with the appliance.
- ⊗ NEVER leave the appliance operating unsupervised. Once the treatment is complete, turn it off and unplug it from the mains.
- In the event of a failure and/or malfunction, turn off the appliance without tampering with it. Always contact the retailer for repairs.
- ⊗ Do NOT use the appliance if it leaks.
- ⊗ Do NOT connect or disconnect the appliance with wet or damp hands or feet.
- Make sure your hands are dry when using the function selection knob.
- ⊗ Do NOT pull on the power cord or the device itself to unplug.
- Always use the selection knob to turn the appliance off and then unplug.
- Treat the hydromassage appliance with care, protect it from impacts, extreme

- temperature changes, humidity, dust, direct sunlight, and heat sources.
- ⊗ Do NOT use the device while bathing or in the shower.
- ⊗ Do NOT stand in the hydromassage and only use it when seated. Remain seated when immersing and removing feet from the water.
- ⊗ Do NOT obstruct the air intake on the bottom of the appliance. Do NOT set it on soft surfaces (e.g., bed or pillows). Do NOT insert objects in the air intake.
- ⊗ Do NOT plug or unplug the power cord when feet are in the water.
- ⊗ Do NOT use two electrical appliances at the same time for any reason (e.g., plantar hydromassage and hair dryer, plantar hydromassage and electric razor, or electric toothbrush, or mobile phone while recharging).
- Unplug immediately after use and always before cleaning and inserting or removing accessories.
- If an electrical appliance falls into water, do not attempt to extract it, but immediately remove the plug from the power socket.
- During filling and emptying, the device must always be unplugged from power.
- Only use water without adding any soaps or foaming bath salts.
- ⊗ Attention! Do NOT tamper with the power cord for any reason. If damaged, contact your retailer.
- Unwind the cable for its entire length and keep it away from heat sources.
- ⊗ Do NOT crush or bend the product and do not use it outdoors.
- After using the appliance without interruptions for 20 minutes, it must be allowed to cool for at least 20 minutes.

**⚠ ATTENTION! BEFORE USING THIS APPLIANCE**

- **In the event of health problems or for those wearing pacemakers, consult your physician before using the appliance.**
- ⊗ Do NOT use the appliance:
  - in the presence of altered skin sensation, wounds, rashes, burns, or bruises;
  - after taking medicine or sedatives or drinking alcohol;
  - if you wear a pacemaker or prosthesis;
  - if you have a severe diagnosed disease, diabetes, or vascular problems;
  - when pregnant;
  - while sleeping;

- on animals. In these cases or whenever in doubt, consult your physician before use.
- This device is not intended for professional use but only for domestic use.
- ⊗ Do NOT use the appliance in damp environments or when working with aerosol or administering oxygen.
- Before putting feet in the hydromassage, always test the water temperature.
- If the massage is not pleasant or causes pain during or after treatment, consult your physician.

**PRODUCT DESCRIPTION (see fig. 1)**

1. Function selection knob
2. Multinode bottom
3. Anti-splash cover
4. Bubbles
5. Massager with rotating nodes
6. Drain
7. Power cable

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Voltage: AC 220-240V 50-60Hz
- Absorption: 75W
- Environmental conditions for use: +10°C +40°C; RH 85%
- Environmental conditions for storage: +10°C +50°C; RH 85%


**INSTRUCTIONS FOR USE**

**PREPARATION**

- Make sure the appliance is unplugged and the function knob is in the "OFF" position.
- Fill the hydromassage with hot or cold water. The amount of water must always be between the minimum (MIN) and maximum (MAX) level indicated on the internal wall of the product.
- The appliance cannot be used to reheat cold water.

If you would like a massage with hot water, refill the appliance with hot water. The temperature will be maintained.


- Be careful not to get the function selection knob wet.
- Plug in.

 Attention! Do NOT turn the appliance on when empty, always fill with water before selecting functions.


**USE**

- 1) Sit and put feet in the hydromassager.
- 2) Select the type of function:

**1** **Vibration and Bubbles functions**

Turn the knob to position  to activate the vibrating massage and bubbles. The massage is produced by vibrations and the bubbles are produced by the movement of the water with air bubbles.

**2** **Heat, Bubbles, and Vibrations functions**

Turn the knob to position  to activate the vibrating massage, bubbles, and heat function simultaneously. The heated bottom keeps the water at a constant temperature.

**3** **Heat function**

Turn the knob to position  to activate the heat function.

- 3) The plantar hydromassage is also equipped with a rotating node massager to stimulate the soles of the feet.  
Put foot on the accessory to perform the massage.
- 4) When finished the treatment, turn the appliance off by turning the function selection knob to "OFF".
- 5) Pull the plug and empty the water using the drain located below the anti-splash cover (see fig. 2).


**MAINTENANCE**

- Clean the hydromassage with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
- Never use chemicals or harsh products..
- Store the appliance in a cool, dry area.

**TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible cause	Solution
The plantar hydromassage does not turn on or the functions do not activate.	• The appliance is not plugged in.	• Plug the product into the electrical socket.
	• The knob is in the "OFF" position.	• Turn on the hydromassage selecting the desired function.


**DISPOSAL PROCEDURE**

 The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m<sup>2</sup> without having to purchase a new, similar device.

This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same.

Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

 This product is meant for domestic use.

The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the EEC Directive 2004/108 on electromagnetic compatibility and to the EEC Directive 2006/95 on electric material destined to be used within given voltage limits. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use.

In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

**WARRANTY**

This equipment is covered by a 2-year warranty starting from the purchase date, which has to be proven by means **of the stamp or signature of the dealer and by the fiscal payment receipt that shall be kept enclosed to this document.**

This warranty period complies with the laws in force and applies only in case the consumer is an individual. Laica products are designed for domestic use only; therefore, their use for commercial purposes is forbidden.

The warranty covers only production defects and does not apply, if the damage is caused by accidental events, misuse, negligence or improper use of the product.

Use the supplied accessories only; the use of other accessories invalidate the warranty cover. Do not open the equipment for any reason whatsoever; the opening or the tampering of the equipment, definitely invalidate the warranty.

Warranty does not apply to parts subject to tear and wear along the use, as well as to batteries, when they are included.

Warranty decays after 2 years from the purchase date. In this case, technical service interventions will be carried out against payment. Information on technical service interventions, under warranty terms or against payment, may be requested by writing at info@laica.com. Repair or replacement of products covered by the warranty terms are free of charge. In case of faults, refer to the dealer; DO NOT send anything directly to LAICA.

All interventions covered by warranty (including product replacement or the replacement of any of its parts) shall not be meant to extend the duration of the original warranty period of the replaced product.

The manufacturer cannot be made liable for any damages that may be caused, directly or indirectly, to people, things and pets resulting from the inobservance of the provisions contained in the suitable user manual, especially with reference to the instructions related to installation, use and maintenance of the equipment.

Being constantly involved in improving its own products, Laica reserves the right to modify its product, totally or partially, with reference to any production need, without that this involves any responsibility whatsoever by Laica or its dealers.



**HIDROMASAJE PLANTAR - INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción.

**IMPORTANTE  
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO  
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA**

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil de la misma. En caso de cesión del aparato a otro propietario también se debe entregar toda la documentación. Para un uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y las advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones relativas a la seguridad de uso y mantenimiento. En caso de extravío del manual de instrucciones o necesidad de recibir mayor información o aclaraciones, comunicarse con la empresa a la dirección que se muestra debajo.

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italia - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

**ÍNDICE**

- LEYENDA SÍMBOLOS**
- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**
- DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**
- Datos técnicos**
- INSTRUCCIONES PARA EL USO**
- Preparación**
- Uso**
- MANTENIMIENTO**
- PROBLEMAS Y SOLUCIONES**
- PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN**
- GARANTÍA**

- página 16**
- página 16**
- página 17**
- página 17**
- página 17**
- página 17**
- página 18**
- página 18**
- página 18**
- página 18**
- página 19**

LEYENDA SÍMBOLOS		
Advertencia	Prohibición	
Vibraciones/ Hidroburbujas	Calor / Hidroburbujas / Vibraciones	Calor
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD		

- Antes de usar el producto verifique que el aparato está íntegro, sin daños visibles. En caso de duda no use el aparato y consulte con el vendedor.
- Tenga la bolsa de plástico del envase fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que los datos de la tensión de red que figuran en la placa de datos que está en el fondo del producto corresponden a los de la red eléctrica utilizada.
- Este aparato deberá destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido y en la manera indicada en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no se considerará responsable de los daños causados por el uso impropio e incorrecto.
- El uso y el mantenimiento de este aparato pueden ser efectuados por niños de edad igual o superior a 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, siempre y cuando estén sometidos a la vigilancia adecuada de un adulto. Los niños no deben jugar con el aparato.
- NO deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, una vez terminado el tratamiento apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
- En caso de avería y/o de mal funcionamiento apague el aparato sin manipularlo. Para las reparaciones diríjase siempre a su vendedor.
- NO utilice el aparato si pierde agua.
- NO conecte ni desconecte el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipula el botón selector de función.
- NO tire del cable de alimentación o del aparato para sacar la clavija de la toma de corriente.
- Apague siempre con el botón selector y luego saque la clavija de la toma de corriente.

- Trate con cuidado el hidromasaje, protéjalo de golpes, variaciones extremas de temperatura, humedad, polvo, luz directa del sol y fuentes de calor.
- NO use el aparato durante el baño o la ducha.
- NO esté en pie durante el hidromasaje y úselo siempre sentado, sumerja y saque los pies del agua siempre sentado.
- NO obstruya las tomas de aire que hay en el fondo del aparato. NO lo apoye, por tanto, en superficies blandas (por ejemplo, cama o almohadas). NO introduzca objetos en las tomas de aire.
- NO ponga ni quite la clavija de la corriente mientras tiene los pies sumergidos en el agua.
- NO utilice bajo ningún concepto dos aparatos eléctricos a la vez (como, por ejemplo, hidromasaje plantar y secador de pelo, hidromasaje plantar y maquinilla de afeitarse eléctrica o cepillo de dientes eléctrico o móvil en recarga).
- Quite la clavija de la toma de corriente inmediatamente después del uso y, en todo caso, siempre antes de limpiarlo y de introducir o quitar los accesorios.
- Si un aparato eléctrico cae al agua no trate de cogerlo, en lugar de ello desenchúfelo de inmediato.
- Durante las operaciones de llenado y de vaciado la clavija debe estar siempre quitada de la toma de corriente.
- Utilice solo agua sin añadir detergentes ni sales de baño espumosas.
- ¡Atención! NO manipule bajo ningún concepto el cable eléctrico. En caso de daño póngase en contacto con el vendedor.
- Desenrolle por completo el cable y manténgalo alejado de las fuentes de calor.
- NO aplaste al producto, no lo doble ni lo utilice al aire libre.
- Una vez usado el aparato sin interrupción durante 20 minutos es necesario dejarlo enfriar al menos 20 minutos.

¡ATENCIÓN! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO

- **En caso de problemas de salud para los portadores de marcapasos es conveniente consultar con el médico antes de utilizar el aparato.**
- NO utilice el aparato:
  - en caso de sensibilidad cutánea alterada, heridas, erupciones cutáneas, quemaduras, cardenales;
  - después de haber tomado medicamentos, sedantes o alcohol;

- si tiene un marcapasos o prótesis;
  - en caso de graves patologías declaradas, diabetes, problemas vasculares;
  - durante el embarazo;
  - durante el sueño;
  - en animales.
- En estos casos o en cualquier caso de duda se recomienda consultar con un médico antes del uso.
- El presente aparato no es indicado para uso profesional o médico sino solo para uso doméstico.
  - NO utilice el aparato en ambientes húmedos o cuando se opera con aerosol o con suministro de oxígeno en curso.
  - Antes de meter los pies en el hidromasaje verifique siempre la temperatura del agua.
  - En caso de que el masaje no sea agradable o cause dolor tanto durante como después del tratamiento consulte con su médico.

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO** (ver fig. 1)

1. Botón selector función
2. Fondo de multinudos
3. Tapadera antisalpicaduras
4. Hidroburbujas
5. Masajeador de nudos rotatorios
6. Canal de desagüe
7. Cable eléctrico

**DATOS TÉCNICOS**


- Voltaje: AC 220-240V 50-60Hz
- Absorción eléctrica. 75W
- Condiciones ambientales de ejercicio: +10°C +40°C; RH 85%
- Condiciones ambientales de conservación: +10°C +50°C; RH 85%

**INSTRUCCIONES PARA EL USO**

**PREPARACIÓN**

- Asegúrese de que la clavija está desenchufada y de que el botón de función está en "OFF".


- Llène el hidromasaje con agua caliente o fría. La cantidad de agua debe estar siempre comprendida entre el nivel mínimo (MÍN) y el nivel máximo (MÁX) indicados en la pared interna del producto.
- El aparato no se puede utilizar para calentar agua fría. Si desea un masaje con agua caliente llene el aparato con agua caliente. La temperatura se mantendrá.
- Preste atención para no mojar el botón selector de función.
- Introduzca la clavija.

 ¡Atención! NO encienda el aparato en seco, llénelo siempre con agua antes de seleccionar las funciones.


**USO**

- 1) Siéntese y meta los pies en el hidromasajeador.
- 2) Seleccione el tipo de función:

**1 funciones Vibraciones e Hidroburujas**

Gire el botón a la posición  para accionar el masaje de vibraciones y las hidroburujas. El masaje es producido por una vibraciones; las hidroburujas son producidas por el movimiento del agua en burbujas de aire.

**2 funciones Calor, Hidroburujas e Vibraciones**

Gire el botón a la posición  para accionar a la vez el masaje de vibraciones, las hidroburujas y la función calor. El fondo caliente mantiene el agua a una temperatura constante.

**3 función Calor**

Gire el botón a la posición  para accionar la función calor.

- 3) El hidromasaje plantar está además dotado de un masajeador de nudos rotatorios que estimula eficazmente la planta de los pies. Ponga los pies encima del accesorio para efectuar el masaje.
- 4) Al finalizar el tratamiento apague el aparato poniendo el botón selector de función en "OFF".
- 5) Desenchufe y vacíe el agua del canal de desagüe situado bajo la tapadera antisalpicaduras (ver fig. 2).


**MANTENIMIENTO**

- Limpie el hidromasaje utilizando una bayeta húmeda y séquelo meticulosamente.
- No utilice nunca productos químicos o abrasivos.
- Conserve el aparato en un lugar fresco y seco.

**PROBLEMAS Y SOLUCIONES**

Problema	Posible causa	Solución
El hidromasaje plantar no se enciende o no se activan las funciones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La clavija no está metida en la toma.</li> <li>• El botón está en "OFF".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meta la clavija del producto en una toma eléctrica.</li> <li>• Encienda el hidromasaje seleccionando la función deseada.</li> </ul>

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN**

 El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

**CE** Este producto está indicado para un uso doméstico. La conformidad, probada por el marcado CE indicado en el dispositivo, es relativa a la directiva 2004/108 CEE inherente la compatibilidad electromagnética y a la 2006/95 CEE inherente al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de ciertos límites de tensión. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido comprobado para garantizar, el estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al fabricante.

**GARANTÍA**

Este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra, que debe estar certificada **por el sello y firma del revendedor y el recibo fiscal, que se conservará adjunto**. Dicho período es conforme a la legislación vigente y se aplica solamente en el caso en que el consumidor sea un sujeto particular. Los productos Laica han sido proyectados para el uso domestico y no se permite el empleo en ejercicios públicos. La garantía ampara sólo los defectos de producción y no es válida si el daño fuera causado por un accidente, uso incorrecto, negligencia o uso impropio del producto. Emplee sólo los accesorios entregados, el empleo de otros accesorios puede hacer que la garantía pierda su validez. No abra por ningún motivo el aparato; en caso de apertura o alteración, la garantía pierde definitivamente su validez. La garantía no se aplica a las partes sometidas a desgaste debido al uso y a las baterías cuando se suministren en dotación. Pasados los 2 años desde la compra, la garantía se vence; en este caso las intervenciones de asistencia técnica se realizarán bajo pago. Informaciones sobre las intervenciones de asistencia técnica, sea en garantía o bajo pago, se pueden solicitar contactando info@laica.com. No es debida ninguna forma de contribución para las reparaciones o sustituciones de productos incluso en los términos de la garantía. En caso de averías, dirijase al revendedor; NO envíe directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluso aquellas de sustitución del producto o de una de sus partes) no extienden la duración del periodo de garantía original del producto sustituido. El fabricante no se considera responsable por posibles

daños que puedan, directa o indirectamente, afectar a personas, cosas o animales domésticos por la inobservancia de todas las disposiciones indicadas en este manual de instrucciones y, especialmente, referidas a las advertencias sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Es facultad de la sociedad Laica, al estar constantemente empeñada en la mejora de sus propios productos, modificar sin preaviso alguno totalmente o en parte los productos presentes en el catálogo en relación a necesidades de producción, sin que ello comporte responsabilidad alguna por parte de la sociedad Laica o de sus vendedores.

**BENESSERE LAICA, SL**

P. Ind. El Pastoret C/Cataluña, 9-11 - 03640 - Monovar - Alicante - España  
Tel. 966961040 • Fax 966961046 - E-mail: comercial@laicaspain.com - C.I.F. B-53613030

**HIDROMASSAGEM PLANTAR - INSTRUÇÕES E GARANTIA**

Caro cliente, a Laica deseja agradecer-lhe pela por ter escolhido este produto, projetado consoante os critérios de fiabilidade e de qualidade para uma completa satisfação.

**IMPORTANTE  
LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO  
CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA**

O manual de instruções deve ser considerado como parte do produto e deve ser conservado durante toda a vida útil deste. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário entregue também toda a documentação. Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizar deve ler atentamente as instruções e avisos contidos no manual porque fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de uso e manutenção.






Em caso de perda do manual de instruções ou necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos contacte a empresa no endereço indicado abaixo:

A Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Itália - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

**ÍNDICE**

**LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS**  
**AVISOS DE SEGURANÇA**  
**DESCRIÇÃO DO PRODUTO**  
**Dados técnicos**  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
**Preparação**  
**Uso**  
**MANUTENÇÃO**  
**PROBLEMAS E SOLUÇÕES**  
**PROCESSO DE ELIMINAÇÃO**  
**GARANTIA**

**página 20**  
**página 20**  
**página 21**  
**página 21**  
**página 22**  
**página 22**  
**página 22**  
**página 22**  
**página 22**  
**página 22**  
**página 23**

LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS		
 Aviso	 Aviso	
 Vibrações / Hidrobolhas	 Calor / Hidrobolhas / Vibrações	 Calor
AVISOS DE SEGURANÇA		

- Antes de utilizar o produto, verifique se o aparelho se encontra em boas condições, sem danos visíveis. Caso contrário, não utilize o aparelho e contacte o revendedor.
- Guarde o saco de plástico da embalagem fora do alcance das crianças: perigo de sufocação.
- Antes de ligar o aparelho, assegure-se de que os dados da tensão de rede indicados na placa de identificação no fundo do produto correspondam aos da rede elétrica utilizada.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido e da forma indicada nas instruções de uso.
- Outros usos devem ser considerados impróprios e, portanto, perigosos. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou erróneos.
- O uso e a manutenção deste aparelho podem ser efetuados por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas inexperientes, sob adequada vigilância por parte de um adulto.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- **NUNCA** deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância. Terminado o tratamento, desligue-o e desconecte-o da rede elétrica.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligue o aparelho sem o adulterar. Para reparações, contactar sempre o revendedor.
- **NÃO** utilizar o aparelho em caso de perdas de água.
- **NÃO** ligar ou desligar o aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Assegure-se de que tem as mãos secas quando agir no manípulo de seleção da função.

- **NÃO** puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.
- Desligar sempre o aparelho com o manípulo de seleção e desligar a ficha da tomada.
- Tratar a hidromassagem com cuidado, protegê-la de choques, alterações extremas de temperatura, humidade, pó, luz direta do sol e fontes de calor.
- **NÃO** usar o aparelho durante o banho ou duche.
- **NÃO** permanecer em pé na hidromassagem e utilizá-la apenas sentado, mergulhar e retirar os pés da água permanecendo sentado.
- **NÃO** obstruir as entradas de ar no fundo do aparelho.
- **NÃO** apoiá-lo sobre superfícies macias (por ex., cama ou almofadas). **NÃO** inserir objetos nas entradas de ar.
- **NÃO** inserir ou retirar a ficha da tomada quando os pés estão mergulhados na água.
- **NÃO** utilizar por nenhum motivo dois aparelhos elétricos ao mesmo tempo (como, por exemplo, a hidromassagem plantar e o secador de cabelo, hidromassagem plantar e máquina de barbear ou escova de dentes elétrica ou telemóvel a carregar).
- Retirar a ficha da tomada imediatamente após o uso e sempre antes de limpá-lo e antes de inserir ou retirar os acessórios.
- Se um aparelho elétrico cair à água, não tentar agarrá-lo, mas desligar imediatamente a ficha da tomada.
- Durante as operações de enchimento e esvaziamento, a ficha deve estar sempre desligada da tomada.
- Utilizar apenas água sem adicionar detergentes ou sais de banho espumosos.
- **Atenção!** **NÃO** intervir por nenhum motivo no cabo elétrico. Em caso de danos, entrar em contacto com o revendedor.
- Esticar o cabo em todo o comprimento e mantê-lo afastado das fontes de calor.
- **NÃO** comprimir o produto, não dobrá-lo e não utilizá-lo ao ar livre.
- Depois de usar o aparelho sem interrupções por 10 minutos, é necessário deixá-lo arrefecer durante pelo menos 20 minutos.

**⚠ ATENÇÃO! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO**

- **Em caso de problemas de saúde e para os portadores de pacemaker, é recomendável consultar o médico antes de utilizar o aparelho.**

- **NÃO** utilizar o aparelho:
  - na presença de sensibilidade cutânea alterada, feridas, erupções cutâneas, queimaduras, nódoas negras;
  - depois de ingerir medicamentos, sedativos ou álcool;
  - se for portador de pacemaker ou próteses;
  - na presença de patologias graves declaradas, diabetes, problemas vasculares;
  - durante a gravidez;
  - durante o sono;
  - em animais.
 Nestes casos, ou em qualquer caso de dúvida, é recomendável consultar o médico antes do uso.
- O presente aparelho não é indicado para uso profissional ou médico, mas apenas para uso doméstico.
- **NÃO** utilizar o aparelho em ambientes húmidos ou quando se opera com aerossol ou com administração de oxigénio em curso.
- Antes de inserir os pés na hidromassagem, verificar sempre a temperatura da água.
- Caso a massagem não seja agradável ou provoque dores quer durante quer após o tratamento, consulte o seu médico.

**DESCRIÇÃO DO PRODUTO (ver fig. 1)**

1. Manípulo de seleção de função
2. Fundo com multínos
3. Tampa antissalpícos
4. Hidrobolhas
5. Massajador com nós rotativos
6. Canal de descarga
7. Cabo eléctrico


**DADOS TÉCNICOS**

- Tensão: AC 220-240V 50-60Hz
- Absorção elétrica: 75W
- Condições ambientais de uso: +10°C +40°C; RH 85%
- Condições ambientais de conservação: +10°C +50°C; RH 85%

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## PREPARAÇÃO


- Assegure-se de que a ficha esteja desligada e o manípulo de função esteja posicionado em "OFF".
- Encha a hidromassagem com água quente ou fria. A quantidade de água deve estar sempre compreendida entre o nível mínimo (MIN) e o nível máximo (MAX) indicados na parede interna do produto.
- O aparelho não pode ser utilizado para aquecer água fria. Se pretender uma massagem com água quente, encha o aparelho com água quente. A temperatura será mantida.
- Preste atenção para não molhar o manípulo de seleção de função.
- Insira a ficha.

 Atenção! NÃO ligar o aparelho a seco, enchendo-o sempre com água antes de seleccionar as funções.


## USO

- 1) Sente-se e coloque os pés no hidromassajador.
- 2) Selecione o tipo de função:

## 1 funções Vibrações e Hidrobolhas

Rode o manípulo para a posição  para acionar a massagem com vibrações e hidrobolhas. A massagem é produzida por vibrações; as hidrobolhas são produzidas pelo movimento da água com bolhas de ar.

## 2 funções Calor, Hidrobolhas e Vibrações

Rode o manípulo para a posição  para acionar em simultâneo a massagem com vibrações, as hidrobolhas e a função calor. O fundo aquecido mantém a água a uma temperatura constante.

## 3 função Calor

Rode o manípulo para a posição  para acionar a função calor.

- 3) A hidromassagem plantar dispõe também de um massajador de nós rotativos para estimular eficazmente a planta dos pés. Posicione o pé sobre o acessório

para efetuar a massagem.

- 4) No final do tratamento, desligue o aparelho posicionando o manípulo de seleção de função em "OFF".
- 5) Retire a ficha da tomada e esvazie a água pelo canal de descarga sob a tampa antissalpícos (ver fig. 2).

## MANUTENÇÃO

- Limpe a hidromassagem usando um pano macio e húmido e seque-o corretamente.
- Nunca utilizar produtos químicos ou abrasivos.
- Conservar o aparelho em local fresco e seco.

## PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
A hidromassagem plantar não se liga ou não se ativam as funções.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ficha não está inserida na tomada.</li> <li>• O manípulo está posicionado em "OFF".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insira a ficha do produto numa tomada elétrica.</li> <li>• Acenda a hidromassagem seleccionando a função pretendida.</li> </ul>

## PROCESSO DE ELIMINAÇÃO

 O símbolo na parte inferior do dispositivo indica que o recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos (Dir. 2012/19/Eu-WEEE).

No final da vida útil do dispositivo, não remova a misturas de resíduos urbanos sólidos, mas para eliminar um centro de recolha colocados especiais em sua área ou entregue ao comerciante, quando comprar um novo aparelho do mesmo tipo e para as mesmas funções.

Caso o aparelho a ser eliminado tenha dimensões inferiores a 25 cm, é possível levá-lo até um ponto de venda com tamanho superior a 400 m<sup>2</sup> sem a obrigação de comprar um novo dispositivo similar.

Este procedimento de recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos é realizado com o objectivo de uma política ambiental objectivos comunitários de salvaguarda, protecção e melhoria da qualidade ambiental e evitar os efeitos

potenciais para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas em equipamentos ou uso inadequado, ou mesmo algumas de suas partes. Cuidado! Incorrecta disposição dos equipamentos eléctricos e electrónica pode levar a sanções.

 Este produto é adequado para uso doméstico.

Compilando, como evidenciado pela marcação no meu dispositivo CE, é sobre a Directiva 2004/108 CEE relativa à compatibilidade electromagnética e da CEE 2006/95 relativo ao equipamento eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão.

Este produto é um instrumento electrónico que foi testado para garantir o estado atual do conhecimento técnico, e não interferir com outros dispositivos na vizinhança (compatibilidade electromagnética) e para ser seguro quando usado conforme indicado nas instruções de uso.

No caso de comportamento anormal do dispositivo, se necessário, o contate directamente com o fabricante.

## GARANTIA

O sistema de garantia de 2 anos a contar da data da compra, que **devem ser certificadas pelo carimbo e assinatura do revendedor.**

O recibo, deve manter-se junto. Este período é nos termos da legislação em vigor e só se aplica se o consumidor for um sujeito passivo e particular. Os produtos são projectados para uso doméstica e o seu emprego não é permitido em local público. A garantia cobre apenas defeitos de fabricação e não se aplica se o dano foi causado por um acidente, abuso, negligência ou uso impróprio do produto. Utilize apenas acessórios das marcas, o uso de outros podem fazer perder a validade da GARANTIA. Não abra por algum motivo o aparelho ao abrir a alteração, a garantia é definitivamente anulada.

A garantia não se aplica a peças sujeitas a desgaste e às pilhas quando são fornecidas. Após dois anos desde a compra, a garantia expira, neste caso, as intervenções de assistência técnica serão feitas por orçamento e consequente sujeitas a pagamento. Para informações sobre as intervenções para reparações ou substituição de produtos, contacte info@laica.com.. ou o seu fornecedor.

Todas as intervenções de reparação (Incluindo as de substituição do produto ou

parte dele) não prorrogam a duração da garantia do produto original substituído.

O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos que podem, directa ou indirectamente, afectar as pessoas, coisas ou animais.

Admitidos por não cumprir todos os requisitos especificados neste manual. Advertências sobre a instalação, utilização e manutenção dos equipamentos.

Alterações ou substituições são da sua inteira responsabilidade pelo que o pode fazer livremente, não havendo lugar a reclamações. Para qualquer dúvida ou esclarecimento contacte:

## BENESSERE LAICA, SL

P. Ind. El Pastoret C/Cataluña, 9-11 - 03640 - Monovar - Alicante - España  
Tel. 966961040 • Fax 966961046 - E-mail: comercial@laicaspain.com - C.I.F. B-53613030

**UNTERWASSER FUSSMASSAGE - ANWEISUNGEN UND GARANTIE**

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

**WICHTIG  
AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN  
FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN**



Das Gebrauchshandbuch muss als Teil des Produkts angesehen und für seinen ganzen Lebensdauerzyklus aufbewahrt werden. Im Falle des Übergangs auf einen neuen Eigentümer muss auch die gesamte Dokumentation übergeben werden. Der Benutzer ist für eine sichere und korrekte Verwendung des Produktes dazu angehalten, aufmerksam die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise zu lesen, da sie wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit, des Gebrauchs und der Wartung liefern. Im Falle des Verlusts des Gebrauchshandbuchs oder der Notwendigkeit, weitere Informationen oder Klarstellungen zu erhalten, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Unternehmen unter der folgenden Adresse auf:

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

**INHALT**

**SYMBOLBEDEUTUNGEN**  
**SICHERHEITSAUWEISUNGEN**  
**PRODUKTBECHREIBUNG**  
**Technische daten**  
**GEBRAUCHSAUWEISUNGEN**  
**Vorbereitung**  
**Gebrauch**  
**WARTUNG**  
**PROBLEME UND LÖSUNGEN**  
**ENTSORGUNGSVERFAHREN**  
**GARANTIE**

**Seite 24**  
**Seite 24**  
**Seite 25**  
**Seite 25**  
**Seite 26**  
**Seite 26**  
**Seite 26**  
**Seite 26**  
**Seite 26**  
**Seite 26**  
**Seite 26**  
**Seite 27**

SYMBOLBEDEUTUNGEN		
 Warnung	 Verbot	
<b>1</b> Vibration / Hydroblasen	<b>2</b> Wärme / Hydroblasen / Vibration	<b>3</b> Wärme
SICHERHEITSAUWEISUNGEN		

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf seine Unversehrtheit und auf äußerliche Schäden. Sollten Sie Zweifel daran haben, verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie den Händler.
- Den Plastikbeutel, in den das Gerät eingepackt war, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren: Erstickungsgefahr.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen überprüfen Sie, ob die verwendete Netzspannung der am Typenschild an der Produktunterseite angeführten Netzspannung entspricht.
- Das Gerät ist nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde, und in der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Art vorgesehen. Jeder anderweitige Gebrauch ist unsachgemäß und somit gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie von unerfahrenen Personen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gereinigt werden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- ⊗ Lassen Sie das Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt laufen, schalten Sie es nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Im Falle eines Defektes und/oder einer Störung während der Benutzung schalten Sie das Gerät ab ohne es selbst zu reparieren. Ziehen Sie für Reparaturen immer den Händler zu Rate.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es Wasser verliert.
- ⊗ Ziehen Sie den Netzstecker NICHT mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie den Drehregler betätigen
- ⊗ Ziehen Sie NIEMALS am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der

- Steckdose zu ziehen.
- Schalten Sie das Gerät immer am Drehregler aus und ziehen Sie anschließend den Stecker.
- Gehen Sie mit dem Fußsprudelbad vorsichtig um, schützen Sie es vor Stößen, extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Badewanne oder in der Dusche.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT im Stehen, sondern nur im Sitzen; bleiben Sie sitzen, während Sie Ihre Füße in das Fußsprudelbad eintauchen oder herausnehmen.
- ⊗ Stellen Sie stets sicher, dass die Lufteinlässe an der Geräteunterseite NICHT verstopft sind: Stellen Sie das Gerät also NICHT auf weiche Oberflächen (Bsp.: Bett oder Pölster). Führen Sie KEINE Gegenstände in die Lufteinlässe ein.
- ⊗ Ziehen Sie NIEMALS den Netzstecker solange sich die Füße im Wasser befinden.
- ⊗ Verwenden Sie NIEMALS zwei elektrische Geräte gleichzeitig (Bsp.: Fußsprudelbad und Fön, Fußsprudelbad und elektrischer Rasierer, elektrische Zahnbürste oder Mobiltelefon, das gerade aufgeladen wird).
- Ziehen Sie den Netzstecker unmittelbar nach der Benutzung, das heißt vor der Reinigung und dem Einsetzen bzw. Herausnehmen von Zubehörteilen.
- Wenn ein elektrisches Gerät ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht es anzugreifen, sondern ziehen Sie zu allererst den Netzstecker aus der Steckdose.
- Während dem Befüllungs- und Entleerungsvorgang darf der Netzstecker nie in der Steckdose stecken.
- Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit Wasser, fügen Sie keine schäumenden Reinigungsmittel oder Badesalze hinzu.
- ⊗ Achtung! Führen Sie NIEMALS Änderungen am Netzkabel durch. Wenden Sie sich bei Schäden an den Händler.
- Wickeln Sie das gesamte Kabel ab und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- ⊗ Zerdrücken oder falten Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es NICHT im Freien.
- Nachdem Sie das Gerät 20 Minuten lang ununterbrochen verwendet haben, müssen Sie es 20 Minuten lang abkühlen lassen.

**⚠ ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS**

- **Sollten Sie Probleme mit Ihrer Gesundheit haben oder einen Herzschrittmacher tragen, befragen Sie vor der Verwendung dieses Gerätes Ihren Arzt.**

- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT:
  - bei besonders empfindlicher Haut, Verletzungen, Hautausschlägen, Verbrennungen, Prellungen;
  - nach der Einnahme von Medikamenten, Beruhigungsmitteln oder Alkohol;
  - falls Sie einen Herzschrittmacher oder eine Prothese tragen;
  - im Fall von klaren Diagnosen schwerer Krankheiten, Diabetes oder Gefäßerkrankungen;
  - während der Schwangerschaft;
  - im Schlaf;
  - für Tiere.
 In all diesen Fällen oder bei eventuellen Zweifeln raten wir Ihnen Ihren Arzt zu konsultieren.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den medizinischen Einsatz, sondern nur für den privaten Bereich konzipiert.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT in feuchten Umgebungen oder in Räumen, in denen mit Aerosolen gearbeitet oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Überprüfen Sie stets die Temperatur des Wassers bevor Sie Ihre Füße in das Wasser eintauchen.
- Sollte Ihnen die Massage unangenehm erscheinen oder zu Schmerzen während sowie nach der Behandlung führen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

**PRODUKTBECHREIBUNG (Vgl. Abb. 1)**

1. Drehregler
2. massageunterstützendes Fußbett
3. Spritzschutz
4. Hydroblasen
5. Massagegerät mit rotierenden Kugeln
6. Wasserauslass
7. Netzkabel

**TECHNISCHE DATEN**

- Netzanschluss: 220-240V Wechselstrom, 50-60Hz
- Stromverbrauch: 75W
- Betriebsbedingungen: +10°C +40°C; Luftfeuchtigkeit 85%
- Aufbewahrungsbedingungen: +10°C +50°C; Luftfeuchtigkeit 85%

**GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

**VORBEREITUNG**

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel von der Stromversorgung getrennt ist, und der Drehregler auf „OFF“ steht.
- Füllen Sie das Fußsprudelbad mit warmem oder kaltem Wasser. Die Wassermenge muss immer zwischen der minimalen (MIN) und der maximalen (MAX) Füllstandsanzeige an der Innenwand des Produktes liegen.
- Das Gerät kann nicht zum Aufheizen von kaltem Wasser verwendet werden. Wenn Sie eine Massage mit warmem Wasser wünschen, müssen Sie warmes Wasser in das Gerät füllen. Die Temperatur wird gehalten.
- Achten Sie darauf, dass der Drehregler nicht nass wird.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an.

 Achtung! Schalten Sie das Gerät NICHT ohne Wasser ein, befüllen Sie es immer mit Wasser, bevor Sie die Funktionen auswählen.

**GEBRAUCH**

- 1) Setzen Sie sich und tauchen Sie Ihre Füße in das Fußsprudelbad.
- 2) Wählen Sie die Funktion:

**1 Funktionen Vibration und Hydroblasen**

Stellen Sie den Drehregler auf Position **1**, um die Massage mit Vibration und Hydroblasen zu starten. Die Massage erfolgt durch Vibrationen; die Hydroblasen entstehen durch die Bewegung des Wassers mit Luftblasen.

**2 Funktionen Wärme, Hydroblasen und Vibration**

Stellen Sie den Drehregler auf Position **2**, um die Massage mit Vibration, die Hydroblasen und die Wärmefunktion gleichzeitig zu starten. Der beheizte Boden hält die Wassertemperatur konstant.

**3 Wärmefunktion**

Stellen Sie den Drehregler auf Position **3**, um die Wärmefunktion zu starten.

- 3) Das Fußsprudelbad ist außerdem mit einem Massagegerät mit rotierenden Kugeln ausgestattet, um die Fußsohle wirksam zu stimulieren. Stellen Sie den Fuß auf den

Zubehörteil, um den Fuß massieren zu lassen.

- 4) Schalten Sie das Gerät am Ende der Behandlung aus, indem Sie den Drehregler auf die Position „OFF“ stellen.
- 5) Ziehen Sie das Netzkabel und leeren Sie das Wasser über den Wasserauslass ab (vgl. Abb. 2).


**WARTUNG**

- Reinigen Sie das Fußsprudelbad mit einem weichen und feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend sorgfältig.
- Niemals chemische oder scheuernde Produkte verwenden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

**PROBLEME UND LÖSUNGEN**

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Fußsprudelbad lässt sich nicht einschalten oder die Funktionen starten nicht.	• Das Netzkabel ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	• Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an.
	• Der Drehregler steht auf „OFF“.	• Schalten Sie das Fußsprudelbad durch wählen der gewünschten Funktion ein.

**ENTSORGUNGSVERFAHREN**

 Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindenabfall, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben.

Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische

Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

**CE** Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt. Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung beweis ist, bezieht sich auf die EWG-Richtlinie 2004/108 über elektromagnetische Verträglichkeit und auf die EWG-Richtlinie 2006/95 über elektrisches Material, das innerhalb bestimmten Spannungsgrenzen zu verwenden ist. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

**GARANTIE**

Die gegenständliche Vorrichtung ist für 2 Jahre vom Einkaufsdatum garantiert. Das Einkaufsdatum **ist durch den Stempel oder die Unterschrift vom Vertragshändler und durch den Kassenzettel zu beweisen, welche als Beilage zu diesem Dokument aufzubewahren sind.**

Diese Periode stimmt mit der gültigen Gesetzgebung überein und wird erst dann angewandt, wenn der Verbraucher eine Privatperson ist. Laica-Produkte sind als Haushaltprodukte entworfen und dürfen nicht in öffentlichen Geschäften verwendet werden.

Die Garantie deckt ausschließlich Produktionsfehler und ist nicht gültig, wenn der Schaden durch willkürliche Handlung, falschen Gebrauch, Nachlässigkeit oder Missbrauch vom Produkt entsteht. Ausschließlich die standardgelieferten Zubehörteile verwenden. Der Gebrauch von anderen Zubehörteilen kann das Ungültigwerden der Garantie als Folge haben. Die Vorrichtung keinesfalls öffnen. Wird die Vorrichtung geöffnet oder missbräuchlich geändert, verfällt die Garantie endgültig. Die Garantie ist für verschleißbare Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardgeliefert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf.

In diesem Fall werden die Serviceeingriffe gegen Zahlung vorgenommen. Für Auskünfte über Serviceeingriffe – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen eingeschlossene Reparatur- und Austausch eingriffe ist keine Sorte von Beitrag zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KEINE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen.

Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgetauschten Produkt nicht verlängern.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Personen, Sachwerten und Haustieren ab, welche von der Missachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchshandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise über Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig nach der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollkommen oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.

## ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ΠΕΛΜΑΤΟΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αγαπητέ πελάτη, η Laica σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε στο προϊόν μας το οποίο σχεδιάστηκε με κριτήρια αξιοπιστίας και απώτερο σκοπό να ικανοποιήσουμε τις απαιτήσεις σας.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος. Έτσι λοιπόν θα πρέπει να φυλάσσεται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. Σε περίπτωση που αυτό παραχωρηθεί σε άλλον ιδιοκτήτη θα πρέπει να παραδίδεται μαζί με τα έγγραφα που το συνόδευαν με την αγορά του. Για μία ασφαλής και ορθή λειτουργία του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να μελετήσει προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης διότι περιέχουν σημαντικές πληροφορίες αναφορικά με την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρησή του. Στην περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή θέλετε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες ή να αποσαφηνίσετε οτιδήποτε, επικοινωνήστε με την επιχείρησή μας, στη διεύθυνση που ακολουθεί:






Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324  
www.laica.com

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

**ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ**  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**  
**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**  
**Τεχνικά στοιχεία**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**  
**Προετοιμασία**  
**Χρήση**  
**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**  
**ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ**  
**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ**  
**ΕΓΓΥΗΣΗ**

σελίδα 28  
σελίδα 28  
σελίδα 29  
σελίδα 29  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 30  
σελίδα 31

### ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

 Προειδοποίηση	 Απαγόρευση	
 Δόνηση/ Αφρόλουτρο	 Θερμότητα/ Αφρόλουτρο/ Δόνηση	 Θερμότητα

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη χωρίς εμφανής βλάβες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- Φυλάξτε το πλαστικό σακουλάκι μακριά από παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της τάσης δικτύου που αναφέρονται στην ετικέτα προσδιορισμού αντιστοιχούν σε εκείνα του διαθέσιμου ηλεκτρικού δικτύου.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί και με τον τρόπο που υποδεικνύουν οι οδηγίες χρήσης. Κάθε διαφορετική χρήση θα πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Η χρήση και συντήρηση αυτής της συσκευής μπορεί να γίνει και από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες κινητικές και αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία μόνο υπό την κατάλληλη επίτηρηση ενός ενήλικα. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη μηχανή.
- ΜΗΝ αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίτηρηση ενώ λειτουργεί, μόλις ολοκληρώσετε τη θεραπεία σβήστε την και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
- Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας, σβήστε τη συσκευή χωρίς να την αλλοιώσετε. Για επιδιορθώσεις απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- ΜΗ βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- ΜΗΝ αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά όταν πιάνετε το κουμπί επιλογής.
- ΜΗΝ τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή για να αφαιρέσετε το καλώδιο από την ηλεκτρική πρίζα.
- Σβήνετε πάντα τη συσκευή με τη λαβή επιλογής και στη συνέχεια βγάλτε το

καλώδιο από την πρίζα.

- Φροντίζετε τη συσκευή υδρομασάζ, προστατέψτε την από προσκρούσεις, διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, σκόνη, απευθείας ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή στο ντουζ.
- ΜΗΝ στέκεστε όρθιοι μέσα στο υδρομασάζ και χρησιμοποιήστε το μόνο καθιστοί, βυθίστε και βγάλτε τα πόδια σας καθιστοί.
- ΜΗΝ εμποδίζετε τις παροχές αέρα που βρίσκονται στον πάτο της συσκευής: ΜΗΝ ακουμπάτε τη συσκευή σε μαλακές επιφάνειες (πχ κρεβάτι ή μαξιλάρια). ΜΗΝ εισάγετε αντικείμενα στην παροχή αέρα.
- ΜΗΝ βάζετε και βγάζετε την πρίζα από το ρεύμα όταν τα πόδια σας είναι βυθισμένα στο νερό.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε για κανένα λόγο δύο ηλεκτρικές συσκευές ταυτόχρονα (όπως για παράδειγμα το υδρομασάζ πέλματος και το πιστολάκι ή την ηλεκτρική ξυριστική μηχανή ή την ηλεκτρική οδοντόβουρτσα ή και το κινητό τηλέφωνο όταν φορτίζει).
- Αφαιρέστε την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και σε κάθε περίπτωση πριν την πλύνετε και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.
- Εάν η ηλεκτρική συσκευή πέσει στο νερό, μην προσπαθήσετε να την πιάσετε. Αφαιρέστε αμέσως το φιλ από την πρίζα.
- Κατά τη διάρκεια του γεμίσματος και του αδειάσματος, το φιλ θα πρέπει να είναι βγαλμένο από την πρίζα.
- Χρησιμοποιείστε μόνο νερό χωρίς προσθήκη απορρυπαντικών ή αλάτων μπάνιου που δημιουργούν αφρό.
- Προσοχή! ΜΗΝ παρεμβαίνετε για κανένα λόγο στο ηλεκτρικό καλώδιο. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο σε όλο το μήκος τους και κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας.
- ΜΗ συνθλίβετε το προϊόν, μη το διπλώνετε και μη το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό περιβάλλον.
- Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς διακοπή για 20 λεπτά θα πρέπει να την αφήσετε να κρυώσει για τουλάχιστον άλλα 20.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

- Σε περίπτωση προβλημάτων υγείας και για τους χρήστες pacemaker θα

**πρέπει να συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν τη χρήση της συσκευής.**

- ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή:
  - παρουσία ευαίσθητου δέρματος, τραυματισμών, δερματικών ερεθισμών, εγκαυμάτων ή μωλώπων
  - μετά τη λήψη φαρμάκων, ηρεμιστικών ή αλκοόλ
  - με ταυτόχρονη χρήση pacemaker ή ενδοπροθέσεων
  - παρουσία σοβαρών παθολογιών, διαβήτη, αγγειακών προβλημάτων
  - κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης
  - κατά τη διάρκεια του ύπνου
  - σε ζώα
- Σε αυτές τις περιπτώσεις ή σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση αμφιβολίας συνιστάται να συμβουλευέστε γιατρό πριν από τη χρήση.
- Η παρούσα συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική ή ιατρική χρήση παρά μόνο για οικιακή χρήση.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον ή με ταυτόχρονη χρήση αεροζόλ ή χορήγηση οξυγόνου.
- Πριν βάλετε τα πόδια στο υδρομασάζ ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού.
- Αν το μασάζ δεν είναι ευχάριστο ή προκαλεί πόνο τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά την θεραπεία, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (δείτε εικ.1)

1. Διακόπτης επιλογής λειτουργίας
2. Πάτος με εξογκώματα
3. Προστατευτικό καπάκι
4. Αφρόλουτρο
5. Μασάζ με περιστρεφόμενα εξογκώματα
6. Δίοδος εκκένωσης
7. Ηλεκτρικό καλώδιο

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Τάση: AC 220-240V 50-60Hz
- Κατανάλωση: 75W
- Περιβαλλοντικές συνθήκες εργασίας: +10°C +40°C, RH 85%
- Περιβαλλοντικές συνθήκες φύλαξης: +10°C +50°C, RH 85%

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**

- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα έχει αποσυνδεθεί και η λαβή λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF".
- Γεμίστε το υδρομασάζ με νερό ζεστό ή κρύο. Η ποσότητα νερού θα πρέπει να βρίσκεται πάντα μεταξύ ελάχιστης (MIN) και μέγιστης (MAX) στάθμης όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό τοίχωμα του προϊόντος.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ζεστάνει το κρύο νερό. Αν επιθυμείτε μασάζ με ζεστό νερό γεμίστε τη συσκευή με ζεστό νερό. Η θερμοκρασία θα διατηρηθεί.
- Προσοχή ώστε να μην βρέξετε το κουμπί επιλογής λειτουργίας.
- Τοποθετήστε την πρίζα.

**⚠ Προσοχή!** ΜΗΝ ανάβετε τη συσκευή άδεια, γεμίστε την με νερό πάντα πριν επιλέξετε τη λειτουργία.

**ΧΡΗΣΗ**

- 1) Καθίστε και βάλτε τα πόδια στη συσκευή υδρομασάζ.
- 2) Επιλέξτε το είδος λειτουργίας:

**1) λειτουργίες δόνησης και αφρόλουτρου**

Στρέψτε το κουμπί στη θέση **1** για να ενεργοποιήσετε το μασάζ με δόνηση και αφρόλουτρο. Το μασάζ γίνεται μέσω των δονήσεων, το αφρόλουτρο δημιουργείται από την κίνηση του νερού με τις φυσαλίδες νερού.

**2) λειτουργίες θερμότητας, αφρόλουτρου και δονήσεων**

Στρέψτε το κουμπί στη θέση **2** για να ενεργοποιήσετε ταυτόχρονα το μασάζ με δόνηση, το αφρόλουτρο και τη λειτουργία θερμότητας. Ο θερμοαυτόματος πάτος διατηρεί το νερό σε σταθερή θερμοκρασία.

**3) λειτουργία θερμότητας**

Στρέψτε το κουμπί στη θέση **3** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θερμότητας.

- 3) Το υδρομασάζ πέλματος διαθέτει και μία διάταξη μασάζ με περιστρεφόμενα εξογκώματα που ενεργοποιούν αποτελεσματικά το πέλμα των ποδιών.

- Τοποθετήστε το πόδι πάνω στο εξάρτημα για το μασάζ.
- 4) Στο τέλος της θεραπείας, σβήστε τη συσκευή τοποθετώντας τη λαβή επιλογής στη θέση "OFF".
  - 5) Αποσυνδέστε την πρίζα και αδειάστε το νερό από τη διόδο εκκένωσης που βρίσκεται κάτω από το καπάκι προστασίας (δείτε εικ.2).


**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Καθαρίστε το υδρομασάζ με υγρό και απαλό πανί και στεγνώστε το με προσοχή.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον.

**ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ**

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Το υδρομασάζ πέλματος δεν ανάβει και δεν ενεργοποιούνται οι λειτουργίες του.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Το καλώδιο δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.</li> <li>• Το κουμπί βρίσκεται στη θέση "OFF"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βάλτε την πρίζα στο ρεύμα.</li> <li>• Ανάψτε το υδρομασάζ, επιλέγοντας τη λειτουργία που επιθυμείτε.</li> </ul>

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ**

 Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων (Dir. 2012/19/Eu-WEEE). Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημόσιο στερεό μεικτό απόρριμμα, αλλά πετάξτε τη στο ειδικό κέντρο αποκομιδής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά μας κανονύρας συσκευής ίδιου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες. Αν η συσκευή προς διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέας παρόμοιας διάταξης.

Αυτή η διαδικασία της ξεχωριστής αποκομιδής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επενεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκαλούνται από την παρουσία επικίνδυνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριξη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

**CE** Αυτό το προϊόν ενδείκνυται για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που τεκμηριώνεται από το σήμα της ΕΕ πάνω στη συσκευή, έχει σχέση με την οδηγία 2004/108 της ΕΟΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την οδηγία 2006/95 της ΕΟΚ αναφορικά με το ηλεκτρικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο και έχει ελεγχθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζεται, με το τωρινό επίπεδο των τεχνικών γνώσεων, τόσο το ότι δε θα παρεμποδίζει άλλα μηχανήματα που βρίσκονται κοντά (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και το ότι θα είναι ασφαλές αν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή έχει μη αναμενόμενη συμπεριφορά, σταματήστε τη χρήση της και, αν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε κατευθείαν με τον κατασκευαστή.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπροσώπου και με την απόδειξη πληρωμής που θα φροντίσετε να έχετε συνημμένη εδώ.** Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιωτή καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαίο γεγονός, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει ακύρωση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο. Αν ανοίξετε ή σκαλίσετε τη συσκευή, η εγγύηση ακυρώνεται

οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για μέρη που υφίστανται φθορά λόγω χρήσης και για μπαταρίες που παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Όταν περάσουν 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση ακυρώνεται. Σε αυτή την περίπτωση οι επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας γίνονται με πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες για επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας, είτε είναι μέσα στην εγγύηση είτε γίνονται με πληρωμή, επικοινωνώντας με το info@laica.com. Δεν χρειάζεται καμία συμβολή για επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπήτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο. ΜΗΝ αποστείλετε κατευθείαν στη LAICA. Όλες οι επεμβάσεις εντός της εγγύησης (όπου συμπεριλαμβάνονται και η αντικατάσταση του προϊόντος ή ενός εξαρτήματός του) δε θα παρατείνουν τη διάρκεια της περιόδου της αρχικής εγγύησης του προϊόντος που αντικαταστάθηκε. Η κατασκευαστική εταιρεία απορρίπτει κάθε ευθύνη για τυχόν βλάβες που μπορεί, άμεσα ή έμμεσα, να προκληθούν σε άτομα, αντικείμενα ή κατοικίδια ζώα εξαιτίας της μη τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό φυλλάδιο οδηγιών και που αφορούν, ειδικά, τις προειδοποιήσεις σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Η επιχείρηση Laica, εφόσον ασχολείται συνεχώς με τη βελτίωση των προϊόντων της, διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει χωρίς καμία προειδοποίηση καθ' ολοκληρία ή εν μέρει τα προϊόντα της σε σχέση με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή των αντιπροσώπων της.



## APARAT DE HIDROMASAJ PLANTAR-INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

### IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR






Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați-i acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea reprezintă informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În cazul pierderii manualului de instrucțiuni, sau dacă doriți să obțineți informații suplimentare sau explicații, contactați societatea noastră, la adresa de mai jos: Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Frax. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 www.laica.com

### CUPRINS

**LEGENDĂ SIMBOLURI**  
**AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ**  
**DESCRIEREA PRODUSULUI**  
**Date tehnice**  
**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**Pregătire**  
**Utilizare**  
**ÎNTREȚINERE**  
**PROBLEME ȘI SOLUȚII**  
**PROCEDURI DE DEPOZITARE**  
**GARANȚIE**

pagina 32  
pagina 32  
pagina 33  
pagina 33  
pagina 34  
pagina 34  
pagina 34  
pagina 34  
pagina 34  
pagina 34  
pagina 35

### LEGENDĂ SIMBOLURI

 Avertisment	 Interzis	
 1 Vibrații/Hidro-bule	 2 Căldură / Hidro-bule / Vibrații	 3 Căldură

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca aparatul să fie întreg fără daune vizibile. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul și extrageți la re-vanzător.
- Ține-ți departe de copii punga de plastic: pericol de sufocare.
- Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că datele tensiunii rețelei, de pe plăcuța din spatele produsului corespund rețelei electrice utilizate.
- Acest aparat trebuie să fie destinat exclusiv scopului pentru care a fost conceput și modului indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată improprie, prin urmare periculoasă. Fabricantul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea improprie sau eronată.
- Utilizarea și întreținerea acestui aparat pot fi efectuate de copii cu vârstă egală sau mai mare de 8 ani, și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau de către persoane care nu sunt experte, doar sub stricta supraveghere a unui adult. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- NU lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere, la terminarea tratamentului, opriți-l și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- În caz de defecțiune și/sau funcționare necorespunzătoare, opriți aparatul fără a-l manipula. Pentru reparații, extrageți întotdeauna la re-vanzător.
- NU utilizați aparatul dacă pierde apă.
- NU conectați sau deconectați aparatul cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate când se acționează mânerul de selecție funcție.
- NU trageți cablul de alimentare sau aparatul pentru a desprinde conectorul

de la curent.

- Opriți întotdeauna aparatul cu mânerul de selecție și apoi deconectați de la curent.
- Tratați aparatul cu grijă, protejați-l de coliziune, variații extreme de temperatură, umiditate, praf, lumină directă a soarelui sau fronturi de căldură.
- NU utilizați aparatul când faceți baie sau duș.
- NU stați în picioare în aparat și utilizați-l întotdeauna șezând, introduceți și scoateți picioarele din rămânând așezați.
- NU obstrucționați aerisirile din fața aparatului. Nu așezați pe suprafețe moi (ex. Pat sau perne). Nu introduceți obiecte în aerisirile.
- NU introduceți sau scoateți conectorul când picioarele sunt în apă.
- NU utilizați pentru niciun motiv două aparate electrice în același timp (de exemplu aparatul de hidromasaj plantar și phoen, aparatul de hidromasaj și aparatul electric de bărbierit sau periuță de dinți electrică sau telefon mobil la încărcat).
- Scoateți din priză imediat după utilizare, înainte de a-l curăța, și de a introduce sau scoate accesoriiile.
- Dacă un aparat electric cade în apă, nu încercați să ajungeți la el, scoateți imediat din priză.
- În timpul operațiunilor de umplere și golire, trebuie să fie scos din priză.
- Utilizați doar apă fără detergenți sau săruri de baie spumante.
- Atenție! NU interveniți sub nicio formă asupra cablului electric. În caz de daune, extrageți la re-vanzător.
- Desfășurați cablul pe toată lungimea, și țineți-l departe de fronturi de căldură.
- NU zdrobiți produsul, nu îl pliați și nu îl utilizați deschis.
- După utilizarea neîntreruptă timp de 20 minute, trebuie să îl lăsați să se odihnească cel puțin 20 minute,

 **ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT**

- În caz de probleme de sănătate , sau pentru purtătorii de pacemaker, trebuie consultat medicul înainte de utilizarea aparatului.

• NU utilizați aparatul:

- În prezența sensibilității cutanate, rănilor, erupțiilor cutanate, opăririlor, vânățăilor;
  - După ce ați luat medicamente, sedative sau ați consumat alcool;
  - Dacă sunteți purtători de pacemaker sau proteze;
  - În prezența patologieilor grave declarate, diabet, probleme vasculare;
  - În sarcină;
  - În timpul somnului;
  - Asupra animalelor;
- În aceste cazuri, sau în orice caz de dubiu, se recomandă consultarea medicului înainte de utilizare.
- Acest aparat nu este indicat pentru uz profesional sau medical, doar pentru uz domestic.
  - NU utilizați aparatul în medii umede, sau când se operează cu aerosoli sau cu administrare de oxigen.
  - Înainte să introduceți picioarele, verificați temperatura apei.
  - Dacă masajul nu este plăcut sau provoacă durere, fie în timpul, fie după tratament, consultați medicul.

### DESCRIEREA PRODUSULUI (Vezi fig. 1)

1. Mâner de selecție funcție
2. Fond multi-noduri
3. Acoperitoare anti-pulverizare
4. Bule de apă (hidro-bule)
5. Aparat de masaj cu noduri rotative
6. Canal de scurgere
7. Cablu electric


### DATE TEHNICE

- Voltaj: AC 220-240V 50-60Hz
- Consum electric: 75W
- Condiții ambientale de utilizare: +10°C +40°C; RH 85%
- Condiții ambientale de păstrare: +10°C +50°C; RH 85%

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**PREGĂTIRE**


- Asigurați-vă să nu fie introdus conectorul și mânerul de funcționare să fie poziționat pe "OFF".
- Umpleți aparatul cu apă caldă sau rece. Cantitatea de apă trebuie să fie întotdeauna cuprinsă între nivelul minim (MIN) și nivelul maxim (MAX), indicate pe partea interioară a produsului.
- Aparatul nu poate fi utilizat pentru încălzirea apei reci. Dacă se dorește un masaj cu apă caldă, se umple aparatul cu apă caldă. Temperatura va fi menținută.
- Fiți atenți să nu udați mânerul de selecție funcție.
- Introduceți conectorul.

 **Atenție!** NU Porniți aparatul pe gol, umpleți-l întotdeauna cu apă înainte să selectați funcțiile.


**UTILIZARE**

- 1) Așezați-vă și puneți picioarele în aparatul de hidromasaj.
- 2) Selectați tipul de funcție:

**1 funcții Vibrații și Hidro-Bule**

Rotiți mânerul pe poziția  pentru activarea masajului cu vibrații și hidro-bulele. Masajul este produs de vibrații; hidro-bulele sunt produse de mișcarea apei cu bulele de aer.

**2 Funcții Căldură, Hidro-bule și Vibrații**

Rotiți mânerul pe poziția  pentru activarea în același timp a masajului cu vibrații, hidro-bulelor și funcției căldură. Fondul încălzit menține apa la temperatură constantă.

**3 funcția căldură**

Rotiți mânerul pe poziția  pentru activarea funcției căldură.

- 3) Aparatul de hidro-masaj plantar este dotat cu aparat de masaj cu noduri rotative pentru stimularea eficace a tălpii piciorului. Așezați piciorul

deasupra accesoriului pentru efectuarea masajului.

- 4) La terminarea tratamentului, opriți aparatul, poziționând mânerul de selecție funcție pe "OFF".
- 5) Scoateți din priză și aruncați apa din canalul de scurgere de deasupra acoperitoarei anti-pulverizare (vezi fig. 2).


**ÎNTREȚINERE**

- Curățați aparatul utilizând o țesătură moale și umedă și uscați-o corespunzător.
- Nu utilizați niciodată produse chimice sau abrazive.
- Păstrați aparatul în loc răcoros și uscat.

**PROBLEME ȘI SOLUȚII**

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul de hidromasaj plantar nu pornește și nu se activează funcțiile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectorul nu este introdus în priză.</li> <li>• Mânerul este în poziția "OFF"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduceți conectorul în priză.</li> <li>• Porniți aparatul selectând funcția dorită.</li> </ul>

**PROCEDURI DE DEPOZITARE**

 Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă. În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea și

îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. **Atenție!** Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

**C** Acest produs este destinat folosirii domestice, atestat de marcajul CE-marking de pe dispozitiv, se referă la directive EEC 2004/108 despre compatibilitatea electromagnetică și EEC 2006/95.

Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura, în funcție de cunoștințele tehnice curente, că nu intervine cu alt echipament așezat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) și e mai sigur dacă este folosit conform sfaturilor date în instrucțiunile de folosire. În caz de anomalii de operare.

**GARANȚIE**

Prezentul aparat are garanție 2 ani de la data cumpărării, dată ce trebuie demonstrată de către **ștampila sau semnătura vânzătorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați, atașat aici**. Această perioadă este în conformitate cu legislația în vigoare și se aplică numai în cazul în care consumatorul este persoană fizică. Produsele Laica sunt proiectate pentru uz casnic și nu este permisă utilizarea acestora pentru servicii publice.

Garanția acoperă numai defectele de producție și nu este valabilă dacă daunele sunt produse de un eveniment accidental, utilizare greșită, neglijență sau folosire incorectă a produsului. Utilizați numai accesoriile furnizate; utilizarea unor alte accesorii poate duce la anularea garanției. Nu desfaceți aparatul din niciun amotiv, dacă îl desfaceți sau dacă îl manevrați, garanția se anulează automat.

Garanția nu se aplică pieselor supuse uzurii din cauza utilizării și din cauza bateriilor când acestea sunt furnizate din dotare.

După 2 ani de la cumpărare, garanția expiră; în acest caz intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost.

Puteți obține informații despre intervențiile de asistență tehnică, chiar dacă sunt în garanție sau contra cost, contactând [info@laica.com](mailto:info@laica.com).

Nu este necesară nicio contribuție pentru reparațiile și înlocuirile de produse care se încadrează în termenul de garanție. În caz de defecțiuni adresați-vă vânzătorului; NU expediați direct către LAICA.

Toate intervențiile în garanție (inclusiv cele de înlocuire a produsului sau a unei componente) nu vor prelungi durata inițială a garanției produsului înlocuit. Fabricantul neagă orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, lucrurilor și animalelor de companie din cauza nerespectării tuturor indicațiilor date în manualul de instrucțiuni corespunzător și care privesc în mod special instrucțiunile pe tema instalării, utilizării și întreținerii aparatului.

Compania Laica, fiind mereu implicată în îmbunătățirea propriilor produse, are dreptul de a modifica fără niciun preaviz, complet sau parțial, propriile produse în raport cu nevoile de producție, fără ca acest lucru să implice o responsabilitate din partea companiei Laica sau din partea vânzătorilor acestora.

## VODNÍ MASÁŽ NOHOU - NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolil tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

### DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití je třeba považovat za součást výrobku a uchovávat ho po celou dobu jeho životnosti.

V případě poskytnutí výrobku jinému vlastníkovu je třeba předat i veškerou dokumentaci.

Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pozorně přečíst pokyny a upozornění obsažené v této příručce, neboť poskytují důležité informace o bezpečnosti, použití a údržbě výrobku. V případě ztráty návodu k použití nebo pro podrobnější informace či vysvětlení se obraťte na níže uvedenou adresu společnosti:






Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Itálie - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 - www.laica.com

### OBSAH

**VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ**  
**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**  
**POPIS VÝROBKU**  
**Technické údaje**  
**UŽIVATELSKÉ POKYNY**  
**Příprava**  
**Použití**  
**ÚDRŽBA**  
**PROBLÉMY A NÁPRAVY**  
**POSTUP PRO LIKVIDACI**  
**ZÁRUKA**

**strana 36**  
**strana 36**  
**strana 37**  
**strana 37**  
**strana 38**  
**strana 38**  
**strana 38**  
**strana 38**  
**strana 38**  
**strana 38**  
**strana 38**  
**strana 39**

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

 Upozornění	 Zákaz
 Vibrace / bublinky	 Dohřívání / bublinky / Vibrace
	 Dohřívání

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku zkontrolujte, že je přístroj neporušený bez viditelných známek poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Udržujte plastový sáček, který je součástí obalu, mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Před připojením přístroje se ujistěte, že se údaje o napětí na typovém štítku na spodní straně výrobku shodují s údaji použité elektrické sítě.
- Tento přístroj musí být používán výhradně k účelu, pro který byl sestaven a způsobem označeným v návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné. Výrobce nenes odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Provoz a údržba tohoto přístroje mohou být prováděny dětmi starší 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze pokud jsou pod řádným dohledem dospělé osoby. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- NIKDY** nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, po skončení lázně jej vypněte a vytáhněte z elektrické sítě.
- V případě poruchy a/nebo špatné funkčnosti přístroj vypněte a nemanipulujte s ním. Pro účely opravy se obračejte vždy na svého prodejce.
- NEPOUŽÍVEJTE** přístroj, pokud z něj vytéká voda.
- NEZAPOJUJTE** nebo neodpojujte přístroj, pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Když otáčíte voličem funkcí, ujistěte se, že máte suché ruce.
- Při odpojování zástrčky z elektrické zásuvky **NETAHEJTE** za přívodní

kabel ani za přístroj.

- Přístroj vždy vypněte otočným voličem a poté odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Zacházejte s vaničkou opatrně, chráňte ji před nárazy, extrémními změnami teplot, vlhkostí, prachem, přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
- NEPOUŽÍVEJTE** přístroj při koupání či sprchování.
- Během masáže ve vaničce **NESTŮJTE** a používejte ji jen vsedě. Sedněte si před vložením a vyndáním nohou z vody.
- NEZAKRÝVEJTE** vzduchové trysky umístěné na dně přístroje: **NEVKLÁDEJTE** přístroj na měkké povrchy (např. postel nebo polštáře). **NEVKLÁDEJTE** předměty do vzduchových trysek.
- NEZASOUVEJTE** nebo nevytahujte zástrčku ze zásuvky, když máte nohy ponořené ve vodě.
- Za žádných okolností **NEPOUŽÍVEJTE** dva elektrické spotřebiče současně (například vodní masážní lázeň nohou a vysoušeč vlasů, vodní masážní lázeň nohou a elektrický holicí strojek nebo elektrický kartáček na zuby nebo nabíjejíci se mobilní telefon).
- Okamžitě po použití vyjměte zástrčku ze sítě napájení – zásadně zařízení odpojujte ze sítě vždy před čištěním a manipulací s doplňkovým vybavením.
- Spadne-li elektrický přístroj do vody, nepokoušejte se jej vylovit, ale odpojte jej okamžitě ze sítě.
- Během činnosti plnění a vyprazdňování musí být vždy zástrčka odpojena z elektrické zásuvky.
- Používejte pouze vodu bez přidání saponátů nebo pěnicí koupelové soli.
- Pozor!** **NEZASAHUJTE** z žádného důvodu na elektrickém kabelu. V případě poškození se obraťte na prodejce.
- Odvíňte kabel po celé jeho délce a udržujte jej daleko od zdrojů tepla.
- Výrobek nestlačujte, neohýbejte a nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Jestliže přístroj používáte nepřetržitě po dobu 20 minut, nechte jej pak alespoň 20 minut vychladnout.

 **POZOR! PŘED POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE**

- Pokud máte zdravotní problémy, nebo používáte-li kardiostimulátor, poraďte se před použitím přístroje s lékařem.**
- NEPOUŽÍVEJTE** přístroj:
  - pokud trpíte změněnou citlivostí kůže, máte poranění, kožní vyrážky, popáleniny, otoky na nohou;
  - po použití léků, sedativ nebo alkoholu;
  - pokud máte kardiostimulátor nebo protězu;
  - pokud trpíte zjevnými závažnými nemocemi, cukrovkou, cévními problémy;
  - v těhotenství;
  - během spánku;
  - na zvířatech.
- V těchto případech nebo v případě jakýchkoliv pochybností se před použitím poraďte se svým lékařem.
- Tento přístroj není určen pro profesionální či lékařské využití, ale pouze pro domácí použití.
- NEPOUŽÍVEJTE** přístroj ve vlhkém prostředí nebo při práci s aerosoly nebo při podávání kyslíku.
- Vždy zkontrolujte teplotu vody před vložením nohou do masážní vaničky.
- Je-li masáž nepříjemná nebo způsobuje bolest (v průběhu nebo po masáži), obraťte se na svého lékaře.

### POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

- Otočný volič funkcí
- Dno se stimulujícími výstupky
- Kryt proti stříkání vody
- Bublinky
- Masážní rotující výstupky
- Odváděcí kanálek
- Elektrický kabel

### TECHNICKÉ ÚDAJE


- Napětí: AC 220-240V 50-60Hz
- Elektrická spotřeba: 75W

- Okolní podmínky pro provoz: +10°C +40°C; RH 85%
- Okolní podmínky pro skladování: +10°C +50°C; RH 85%

**UŽIVATELSKÉ POKYNY**

**PŘÍPRAVA**


- Ujistěte se, že je zástrčka vytažená a otočný volič funkcí je v poloze "OFF".
- Naplňte masážní vaničku teplou nebo studenou vodou. Množství vody musí být vždy mezi minimální úrovní (MIN) a maximální úrovní (MAX) uvedených na vnitřní stěně výrobku.
- Příklad nemůže být používán k ohřevu studené vody. Pokud si přejete provést masáž teplou vodou, naplňte přístroj teplou vodou. Teplota vody bude udržována při stálé teplotě.
- Dávejte pozor, abyste nenamočili otočný volič funkcí.
- Zasuňte zástrčku.

 Pozor! NEZAPÍNEJTE přístroj na sucho, před zvolením funkce jej vždy naplňte vodou.


**POUŽITÍ**

- 1) Sedněte si a vložte chodidla do masážní vaničky.
- 2) Zvolte typ funkce:

**1 funkce vibrace a bublinky**

Otočte voličem do polohy  pro spuštění vibrační masáže a bublinek. Masáž je prováděna vibracemi; vodní bubliny jsou vytvářeny pohybem vody pomocí vzduchových bublin.

**2 funkce dohřívání, bublinky a vibrace**

Otočte voličem do polohy  pro spuštění současně vibrační masáže, bublinek a funkce dohřívání. Vyhřívané dno udržuje vodu při stálé teplotě.

**3 funkce dohřívání**

Otočte voličem do polohy  pro spuštění funkce dohřívání.

- 3) Vodní masáž nohou je dále vybavena masážním systémem s rotujícími výstupky pro účinnou stimulaci spodní strany chodidel. Pro provedení masáže položte chodidlo na příslušenství.
- 4) Po skončení lázně vypněte přístroj uvedením voliče funkcí na "OFF".
- 5) Vytáhněte zástrčku a vyprázdněte vodu z odváděcího kanálku (viz obr. 2).


**ÚDRŽBA**

- Vyčistěte vaničku měkkým a vlhkým hadříkem a vytřete do sucha.
- Nepoužívejte chemické ani abrazivní čisticí prostředky.
- Skladujte přístroj na chladném a suchém místě.

**PROBLÉMY A NÁPRAVY**

Problém	Možná příčina	Náprava
Vanička na vodní masáž nohou se nezapne nebo se neaktivují funkce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zástrčka není zasunutá do zásuvky.</li> <li>• Volič je v poloze "OFF".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zástrčku přístroje do elektrické zásuvky.</li> <li>• Zapněte vaničku na vodní masáž výběrem požadované funkce.</li> </ul>

**POSTUP PRO LIKVIDACI**

 Symbol na spodní straně přístroje označuje povinnost tříděného sběru odpadu elektrických a elektronických zařízení (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Na konci životnosti přístroje jej nelikvidujte jako pevný směsný komunální odpad, nýbrž ve sběrném dvoře ve své oblasti, nebo jej vraťte distributorovi při nákupu nového přístroje téhož typu sloužícího ke stejnému účelu. V případě, že má spotřebič určený k likvidaci menší rozměry než 25 cm, je možné zaslat jej zpět do prodejního místa s půdorysnou plochou nad 400 m² bez povinnosti nákupu nového podobného spotřebiče. Tento postup odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení

vychází z politiky Společenství, která má za cíl zachovat, chránit a zlepšovat životní prostředí a vyhnout se potenciálnímu dopadu nebezpečných látek v těchto zařízeních na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: Nesprávná likvidace elektronických a elektrických zařízení může mít za následek postih.

**CE** Tento výrobek je určen pro domácí použití. Výrobek je v souladu se směrnicí 2004/108/EHS o elektromagnetické kompatibilitě a 2006/95 / EHS, týkající se materiálu eltrico určených pro používání v určitých mezích napětí, což potvrzuje značka CE na přístroji. Jedná se o elektronický přístroj, u něhož bylo na základě současného stavu technických znalostí ověřeno, že neovlivňuje funkci jiných zařízení umístěných v blízkosti (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečný, je-li používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu.

**ZÁRUKA**

Na tento přístroj se poskytuje záruka 2 roky od data zakoupení, které je nutné prokázat razítkem a podpisem prodejce a dokladem o zaplacení. Ten laskavě uschovejte společně se záručním listem. Tato lhůta je v souladu s platnou legislativou (Zákon o ochraně spotřebitele, č. 206 ze dne 6.9.2005) a je použitelná pouze v případech, kdy spotřebitel je soukromý subjekt. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a není povoleno jejich využívání ve veřejných zařízeních. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a nevztahuje se na škody způsobené nehodou, zanedbáním nebo nesprávným či nevhodným použitím výrobku. Používejte pouze dodávané příslušenství. Použití jiného příslušenství může mít za následek zánik záruky. Příklad otevření či zásahu do přístroje záruka s konečnou platností zaniká. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, pokud byly dodány v příslušenství. Po uplynutí 2 let od nákupu záruka zaniká a případné opravy v technickém servisu budou provedeny za úhradu. Informace o opravách v technickém servisu, ať již se jedná o opravy pokryté zárukou či za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahuje záruka, nic neplatíte. V

případě poruchy kontaktujte svého prodejce. NEZASÍLEJTE přístroj přímo společnosti LAICA. Jakékoli záruční práce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu nahrazeného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody, které mohou přímo nebo nepřímo vzniknout osobám, na majetku a domácích zvířatech v důsledku nedodržení veškerých požadavků uvedených v příslušném návodu, zejména pak výstrah týkajících se instalace, používání a údržby přístroje. Společnost Laica neustále vylepšuje své výrobky a vyhrazuje si právo bez předchozího upozornění úplně či částečně upravovat své výrobky podle potřeb výroby, aniž to zakládá odpovědnost ze strany společnosti Laica či jejich prodejců.

## MASÁŽNA VAŇA PRE NOHY - NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazník, Laica touto cestou by Vám chcela poďakovať za Váš výber tohto produktu, ktorý bol navrhnutý na základe kritérií spoľahlivosti a kvality pre vašu plnú spokojnosť.

### DÔLEŽITÉ POZORNE PREČITAŤ PRED POUŽITÍM UCHOVAŤ PRE BUDÚCE POTREBY

Návod na použitie musí byť považovaný za súčasť výrobku a musí byť uchovávaný po celú dobu životnosti samotného výrobku.

Pri predaji zariadenia inému vlastníčkovi, bude potrebné odovzdať mu aj celú dokumentáciu.

Pre bezpečné a správne používanie výrobku, je užívateľ povinný pozorne si prečítať pokyny a varovania uvedené v návode, pretože poskytujú dôležité informácie o bezpečnosti, prevádzke a údržbe. V prípade straty tohto návodu na použitie, alebo v prípade dodatočných informácií, kontaktujte prosím spoločnosť na nižšie uvedenej adrese:






Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy - Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax +39 0444.795324 www.laica.com

### OBSAH




**LEGENDA A SYMBOLY**  
**UPOZORNENIA OHĽADNE BEZPEČNOSTI**  
**POPIS VÝROBKU**  
**Technické údaje**  
**NÁVOD NA POUŽITIE**  
**Príprava**  
**Použitie**  
**ÚDRŽBA**  
**PROBLÉMY A RIEŠENIA**  
**POSTUP LIKVIDÁCIE**  
**ZÁRUKA**









**strana 40**  
**strana 40**  
**strana 41**  
**strana 41**  
**strana 42**  
**strana 42**  
**strana 42**  
**strana 42**  
**strana 42**  
**strana 42**  
**strana 42**  
**strana 43**

### LEGENDA A SYMBOLY



 Upozornenia		 Zákazy
 Vibrácie / Vodné bubliny	 Teplo / Vibrácie / Vodné bubliny	 Teplo

### UPOZORNENIA OHĽADNE BEZPEČNOSTI

- Pred použitím výrobku je potrebné skontrolovať, aby zariadenie bolo kompletne bez viditeľných poškodení. V prípade pochybností nepoužívajte zariadenie a obráťte sa na svojho predajcu.
- Držte plastový sáčok obalu mimo dosahu detí: je prítomné nebezpečenstvo zadusenía.
- Pred pripojením zariadenia bude potrebné uistiť sa, aby údaje o sieťovom napätí, ktoré sú uvedené na štítku na dne výrobku boli v zhode s parametrami použitej elektrickej siete.
- Tento prístroj môže byť použitý výhradne na účely, pre ktoré bol určený, a spôsobom, ktorý je uvedený v návode. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a teda nebezpečné. Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.
- Toto zariadenie môžu používať a vykonávať údržbu deti staršie ako 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo neskúsené osoby, ale len pod dohľadom dospelých osoby. Deti by sa nemali hrať s výrobkom.
-  NENECHÁVAŤ prístroj v prevádzke bez dozoru, po ukončení používania bude potrebné vypnúť ho a odpojiť z elektrickej siete.
- V prípade poruchy a / alebo chybného fungovania, bude potrebné okamžite vypnúť prístroj bez jeho poškodenia. Pre opravy vždy kontaktujte svojho predajcu.
-  NEPOUŽÍVAŤ prístroj, ak stráca vodu.
-  Nepripájať alebo neodpájať stroj s mokrymi alebo vlhkými rukami alebo nohami.
- Uistiť sa, aby ste mali suché ruky pri práci s tlačidlom pre nastavenie režimu.

-  NEŤAHAJTE napájací kábel ani samotný spotrebič pre jeho odpojenie zo zásuvky.
- Vždy bude potrebné najskôr vypnúť zariadenie tlačidlom pre nastavenie režimu a následne ho odpojiť zo siete.
- Nakladať s masážnou vaňou opatrne, chrániť ju pred nárazmi, extrémnym zmenami teplôt, vlhkosti, prachu, priamemu slnečnému žiareniu a zdrojov tepla.
-  NEPOUŽÍVAŤ prístroj pri kúpaní alebo sprchovaní.
-  NESTOJTE v masážnej vani a používajte ju len posediačky, namočiť a dať nohy von z vody posediačky.
-  NEZAKRYVAJTE vetracie otvory na spodnej strane prístroja: NEKLAĎTE ho preto na mäkké povrchy (napríklad na posteľ alebo vankúše). NEVKLADAJTE predmety do ventilačných otvorov.
-  NEVKLADAJTE ani nevyťahujte zástrčku zo zásuvky, pokiaľ sú nohy ponorené do vody.
-  Za žiadnych okolností NEPOUŽÍVAJTE dva elektrické zariadenia v rovnakom čase (ako napríklad masážnu vaňu a fén, masážnu vaňu a elektrický holiaci strojček alebo elektrickú kefku na zuby alebo nabíjanie telefónu).
- Odpojiť zástrčku od siete okamžite po použití, každopádne pred čistením a pri výmene príslušenstva.
- Ak elektrický spotrebič spadne do vody, nesnažte sa ho vytiahnuť, ale vytiahnite ihneď zástrčku zo zásuvky.
- Počas operácií plnenia a vyprázdňovania, zástrčka musí byť vždy odpojená zo siete.
- Používajte len vodu bez prídania saponátov alebo solí do kúpeľa.
-  Pozor! V žiadnom prípade nezasahovať do napájacieho kábla. V prípade poškodenia kontaktujte svojho predajcu.
- Rozprestrieť kábel po celej svojej dĺžke a držať ho ďaleko od zdrojov tepla.
-  NESTLÁČAŤ výrobok, neohýbať ho a nepoužívať ho vonku.
- Po použití prístroja bez prerušenia po dobu 20 minút, bude potrebné nechať ho vychladnúť po dobu aspoň 20 minút.

 **POZOR! PRED POUŽITÍM TOHTO PRÍSTROJA**

- V prípade zdravotných problémov a pre ľudí s kardiostimulátorom je vhodné, pred použitím prístroja, poradiť sa so svojim lekárom.**
-  NEPOUŽÍVAŤ prístroj:
  - v prípade zvýšenej citlivosti kože, rán, vyrážok, popálenín, modrín;
  - po užití liekov, sedatív alebo alkoholu;
  - v prípade ak dotyčná osoba je nositeľom kardiostimulátora alebo protézy;
  - v prípade vážnych ochorení, cukrovky, cievnych chorôb;
  - v prípade tehotenstva;
  - po čas spánku;
  - na zvieratách.
- V týchto prípadoch, alebo v prípade akýchkoľvek pochybností, pred použitím poraďte sa so svojim lekárom.
- Tento prístroj nie je určený na profesionálne alebo lekárske použitie, ale len pre domáce použitie.
-  NEPOUŽÍVAŤ prístroj vo vlhkom prostredí alebo pri práci s aerosolmi alebo pri podávaní kyslíka.
- Pred vložením nôh do masážnej vane je potrebné overiť teplotu vody.
- V prípade, ak by masáž nebola príjemná alebo by spôsobovala bolesti počas a po procedúre, poraďte sa so svojim lekárom.

### POPIS VÝROBKU (viď obrázok 1)

- Tlačidlo pre prepínanie režimov
- Dno s viacerými hrčami
- Kryt proti striekaniu
- Vodné bubliny
- Masážne rotujúce uzly
- Stoka
- Elektrický kábel


### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napätie: AC 220-240V 50-60 Hz
- Príkon: 75W
- Pracovné podmienky prostredia: +10°C +40°C; RH 85%
- Podmienky skladovania: +10°C +50°C; RH 85%

## NÁVOD NA POUŽITIE

## PRÍPRAVA


- Uistiť sa, aby zástrčka bola odpojená a tlačidlo pre prepínanie režimov bolo v polohe "OFF".
- Naplniť masážnu vaňu studenou alebo teplou vodou. Množstvo vody musí byť vždy medzi minimálnou úrovňou (MIN) a maximálnou úrovňou (MAX), ktoré sú uvedené na vnútornej stene výrobku.
- Zariadenie nesmie byť použité pre ohrev studenej vody. Pre masáž teplou vodou je potrebné naplniť zariadenie teplou vodou. Teplota bude udržaná.
- Dávať pozor, aby tlačidlo pre prepínanie režimov sa nedostalo do kontaktu s vodou-
- Zapnúť zástrčku.

 Pozor! NEZAPÍNAŤ zariadenie na sucho, je potrebné ho vždy naplniť vodou pred nastavením funkcií.


## POUŽITIE

- 1) Sadnúť si a vložiť nohy do masážnej vane.
- 2) Nastaviť typ funkcie.


 funkcia Vibrácie a vodné bubliny

Otočiť prepínač do polohy  pre nastavenie masáže s vibráciami a vodnými bublinami. Masáž je vykonaná vibráciami; vodné bubliny sú tvorené pohybom vody a vzduchovými bublinami.

 funkcia Teplo, Vodné bubliny a Vibrácie

Otočiť prepínač do polohy  pre súčasne nastavenie masáže s vibráciami, vodnými bublinami a funkciou tepla. Vyhrievané dno udržuje vodu s konštantnou teplotou.

 funkcia Teplo

Otočiť prepínač do polohy  pre súčasne nastavenie funkcie tepla.

- 3) Masážna vaňa pre nohy je vybavená masírovacím zariadením s rotujúcimi uzlami pre účinnú stimuláciu chodidiel nôh.. Pre vykonanie

masáže je potrebné položiť nohu na zariadenie.

- 4) Po ukončení procedúry je potrebné zariadenie vypnúť a nastaviť prepínač do polohy "OFF".
- 5) Vybrať zástrčku a vypustiť vodu do kanalizácie pre odvod vody, ktorá sa nachádza pod krytom proti striekajúcej vode (viď obrázok 2).


## ÚDRŽBA

- Vyčistiť masážnu vaňu mäkkou, vlhkou handričkou a vytrieť do sucha.
- Nikdy nepoužívajte chemikálie alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Uchovať zariadenie na chladnom a suchom mieste


## PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možná příčina	Možná příčina
Masážna vaňa sa nezapína alebo sa nespustajú jej funkcie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zástrčka nie je vložená do elektrickej siete.</li> <li>• Tlačidlo je nastavené do polohy "OFF".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vložiť zástrčku výrobku do elektrickej zásuvky.</li> <li>• Zapnúť masážnu vaňu a zvoliť požadovanú funkciu.</li> </ul>

## POSTUP LIKVIDÁCIE

 Symbol umiestnený na spodnej strane prístroja označuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení (Dir. 2012/19/Eu-WEEE). Po ukončení životnosti sa zariadenie nesmie likvidovať ako komunálny pevný odpad, ale umiestnite ho v zbernom dvore vo vašom okolí alebo ho vráťte predajcovi pri kúpe nového prístroja rovnakého typu s rovnakými funkciami. V prípade, ak je veľkosť prístroja, ktorý sa má zlikvidovať, menšia ako 25 cm, je možné ho odovzdať v obchodnom mieste s metrážou väčšou ako 400 m<sup>2</sup> bez povinnosti kúpy nového podobného zariadenia. Tento postup separovaného zberu elektrických a elektronických prístrojoch sa uskutočňuje vo vízií obecnej politiky životného prostredia s cieľmi záchranu, ochrany

a zlepšenia kvality životného prostredia a aby sa zabránilo potenciálnym účinkom na ľudské zdravie spôsobeným prítomnosťou nebezpečných látok v týchto prístrojoch alebo nevhodným používaním týchto prístrojov alebo ich častí. Upozornenie! Nesprávna likvidácia elektrických a elektronických zariadení môže byť postihovaná.

 Tento produkt je určený na domáce používanie. Značka CE umiestnená na zariadení potvrdzuje zhodu podľa smernice 2004/108/ES týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility a 2006/95 / EHS, týkajúce sa materiálu eltrico určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia. Tento produkt je elektronický prístroj otestovaný za účelom zabezpečenia toho, že za súčasného stavu technických znalostí neovplyvňuje ďalšie prístroje umiestnené v jeho okolí (elektromagnetická kompatibilita) a je bezpečný, ak sa používa v súlade s podmienkami uvedenými v návode na používanie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredlžujte jeho používanie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcom.

## ZÁRUKA

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu kúpy, ktorý musí byť potvrdený pečiatkou alebo podpisom predajcu a doložený pokladničným blokom, ktorý je potrebné si uschovať. Toto obdobie je v súlade s platnou legislatívou (Spotrebiteľský zákonník, legislatívny výnos č. 206 z 06/09/2005) a aplikuje sa iba v prípade, ak spotrebiteľ je súkromným subjektom. Výrobky Laica sú vyrobené pre domáce používanie a nie je dovolené ich používať vo verejných prevádzkach. Záruka pokrýva iba výrobné chyby a nie je platná, ak by poškodenie bolo spôsobené náhodnou udalosťou, chybným používaním, nedbanlivosťou alebo nevhodným používaním výrobku. Používajte iba príslušenstvo určené pre výrobok; používanie iného príslušenstva môže mať za následok neplatnosť záruky. V žiadnom prípade prístroj neotvárajte; v prípade otvorenia alebo poškodenia záruka definitívne stráca platnosť. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebeniu počas používania

a na batérie, ak sú k prístroju dodané. Po uplynutí 2 rokov od kúpy záruka stráca platnosť; v tomto prípade sú zásahy uskutočnené technickým servisom s poplatkom. Informácie o poskytovaní technického servisu, či už v rámci záruky alebo za poplatok, získate na emailovej adrese info@laica.com. Na opravy a výmenu výrobkov, ktoré spadajú do záručnej lehoty, sa nevzťahujú žiadne poplatky. V prípade porúch sa obráťte na predajcu; NEPOSIELAJTE prístroj priamo spoločnosti LAICA. Všetky zásahy v rámci záručnej lehoty (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) nepredlžujú trvanie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu vzniknúť, priamo alebo nepriamo, na osobách, veciach a domácich zvieratách následkom nedostatočného dodržania všetkých predpisov uvedených v tomto návode na používanie a týkajúce sa obzvlášť upozornení vzhľadom na inštaláciu, používanie a údržbu prístroja. Firma Laica je vzhľadom na neustále zlepšovanie vlastných výrobkov oprávnená zmeniť bez akéhokoľvek predbežného upozornenia celkom alebo sčasti vlastné výrobky vzhľadom na nevyhnutnosť výroby bez toho, aby tým vznikla akákoľvek zodpovednosť firme Laica alebo jej predajcom.

 **LÁBMASSZÍROZÓ - UTASÍTÁSOK ÉS GARANCIA**

Tisztelt Ügyfél! A Laica szeretné megköszönni, hogy ezt a terméket választotta, amelyet megbízhatósági és minőségi kritériumok alapján terveztünk a teljes megelégedésének céljából.

**FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL**






Az utasítások a termék részét képezik, ezért a termék teljes élettartama alatt őrizze meg. Ha a készüléket eladja vagy másik tulajdonosnak átadja, akkor adja át vele a teljes dokumentációt is. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználó gondosan olvassa el a kézikönyvben tartalmazott utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel fontos biztonságra vonatkozó információkat, használati és karbantartási utasításokat tartalmaznak. Ha az utasításokat elvesztené illetve további információra vagy adatokra lenne szüksége, keresse fel a céget az alábbi címen:

Laica S.p.A. del Lavoro, 10 utca – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italy - Tel. +39-0444-795314 - 795321 - Fax +39-0444-795324 - www.laica.com

**TARTALOMJEGYZÉK**

**SZIMBÓLUMOK OLVASATA**  
**A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK**  
**A TERMÉK LEÍRÁSA**  
**Műszaki adatok**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**  
**Előkészítés**  
**Használat**  
**KARBANTARTÁS**  
**PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK**  
**ÁRTALMATLANÍTÁS**  
**GARANCIA**

**oldal 44**  
**oldal 44**  
**oldal 45**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 46**  
**oldal 47**

SZIMBÓLUMOK OLVASATA			
	Figyelmeztetés		Tiltás
	Rezgések / Vízburorékok		Meleg / Vízburorékok / Rezgések
			Meleg

**A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK**

- A termék használata előtt ellenőrizzék, hogy a készüléken nincsenek látható sérülési nyomok. Ha kétségük merül fel, ne használják a készüléket és forduljanak a viszonteladóhoz.
- Tartsák a csomagolás részét képező műanyag zacskót gyermekektől távol: fulladást okozhat.
- A készülék csatlakozása előtt győződjene meg arról, hogy a termék hátulján elhelyezett adattáblán feltüntetett hálózati feszültség adatok megfelelnek a használt villamos hálózati értékeknek.
- Ez a készülék kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték és a használati útmutatóban leírt módon. Minden ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Jelen készüléket csak 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vannak. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- SOHA NE hagyják a működő készüléket felügyelet nélkül, a kezelést befejeztével kapcsolják ki és húzzák ki a csatlakozódugót.
- Meghibásodás és/vagy helytelen működés esetén kacsolják ki a készüléket annak módosítása nélkül. Javítási igényükkel forduljanak a viszonteladóhoz.
- NE használják a készüléket vízszivárgás esetén.
- NE csatlakoztassák vagy áramtalanítsák a készüléket vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- Amikor a funkció kapcsológombot használják, győződjene meg arról, hogy kezük száraz.

- NE húzzák a tápkábelt vagy magát a készüléket a csatlakozódugó fali csatlakozóból történő kihúzásához.
- A készüléket mindig a kapcsológombbal kapcsolják ki, majd húzzák ki a csatlakozódugót.
- Nagy gondal bánjanak a pezsgőfürdővel, ütésektől, szélsőséges hőmérséklet ingadozástól, nedvességtől, portól, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól óvják.
- NE használják a készüléket fürdés vagy zuhanyozás közben.
- NE álljanak fel a pezsgőfürdőben és azt kizárólag ülve használják. Merítsék, illetve vegyék ki lábukat a vízből, miközben ülve maradnak.
- NE torlaszolják el a készülék alján található légnyílásokat. NE tegyék a készüléket puha felületre (pl. ágycső vagy vánkoscso). NE helyezzenek tárgyakat a légnyílásokba.
- NE illesszék vagy húzzák ki a csatlakozódugót, amikor lábuk a vízben van.
- Semmilyen módon NE használjanak két elektromos készüléket egyidejűleg (mint pl. lábmasszírozó készülék és hajszárító, lábmasszírozó készülék és elektromos borotva vagy elektromos fogkefe vagy töltés alatt lévő mobiltelefon).
- Használatot követően azonnal húzzák ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóból és tisztítás előtt mindig, illetve mielőtt beteszik vagy kiveszik a kellekéket.
- Ha egy elektromos készülék vízbe esik, ne próbálják meg kivenni, hanem azonnal húzzák ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóból.
- A feltöltés és ürtés során a csatlakozódugó legyen mindig kihúzva a fali csatlakozóból.
- Csak habzó, mosószer- vagy fürdőszótól mentes vizet használjanak.
- Figyelem! Semmilyen esetben NE végezzenek beavatkozást a tápkábelen. Annak sérülése esetén forduljanak a viszonteladóhoz.
- Tekerjék fel a kábelt annak teljes hosszában és hőforrásoktól távol tartsák.
- NE nyomják össze, ne hajtogassák a terméket, illetve ne használják szabadban.
- A készülék megszakítások nélküli, 20 percen át történő használatát követően legalább 20 percig kell hagyni, hogy kihűljön.

 **VIGYÁZAT! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT**

- Egészségi problémák és pacemakert viselők esetében a készülék használata előtt célszerű az orvossal konzultálni.**
- NE használják a készüléket:
  - megváltozott bőrérzékenység, sérülések, kiütések, égési sérülések, horzsolások jelenlétében;
  - gyógyszer, nyugtató bevitelét vagy alkohol fogyasztását követően;
  - ha pacemakert vagy protézist viselnek;
  - súlyos betegségek, cukorbetegség, érrendszeri problémák esetén;
  - terhesség során;
  - alvás közben;
  - állatokon.
- Ezekben az esetekben vagy kétség esetén javasoljuk, hogy a használat előtt kérjék ki orvosuk véleményét.
- Jelen készülék nem alkalmas profi vagy orvosi használatra, kizárólag otthoni használatra tervezték.
- NE használják a készüléket nedves helyeken vagy aeroszol készülék használata vagy oxigén adagolás esetén.
- Mielőtt lábukat a masszírozó készülékbe helyezik, mindig ellenőrizzék a víz hőmérsékletét.
- Amennyiben a masszázs kellemetlen vagy mind kezelés során, mind azt követően fájdalmat okoz, kérjék ki az orvos véleményét.

**A TERMÉK LEÍRÁSA** (lásd az 1 ábrát)

- Funkció kapcsológomb
- Serkentőpontok a fenéken
- Fröcskölésgátló fedő
- Vízburorékok
- Forgófejes masszírozó
- Elvezető csatorna
- Villamos kábel


**MŰSZAKI ADATOK**

- Feszültség: AC 220-240V 50-60Hz
- Energiafogyasztás: 75W
- Környezeti feltételek a működéshez: +10°C +40°C; RH 85%
- Környezeti feltételek a tároláshoz: +10°C +50°C; RH 85%

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**ELŐKÉSZÍTÉS**


- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó ki van húzva és a funkció kapcsológomb "OFF" állásban van.
- Töltsék fel a hidromasszázs meleg vagy hideg vízzel. A víz mennyisége mindig a termék belső falán jelzett minimum (MIN) és maximum (MAX) szintek között legyen.
- A készüléket tilos hideg víz melegítésére használni. Ha meleg vizes masszázsról vágynak, töltsék fel a készüléket meleg vízzel. A hőmérséklet állandó marad.
- Ügyeljenek arra, hogy ne nedvesítsék meg a funkció kapcsológombot.
- Dugják be a csatlakozódugót.

 **Figyelem!** NE kapcsolják be a gépet szárazon, a funkciók kiválasztása előtt mindig töltsék fel vízzel.

**HASZNÁLAT**

- 1) Úljene le és tegyék lábukat a masszírozó készülékbe.
- 2) Válasszák ki a funkció típusát:

**1 Vibrálás és Vízbuborékok funkciók**

Forgassák a kapcsológombot  állásba a vibráló masszáz és a vízbuborékok beindításához. A masszázst a rezgések okozzák; a vízbuborékokat a vízben keletkező légbuborékok mozgása hozza létre.

**2 Melegítő, Vízbuborék és Vibráció funkciók**

Forgassák a kapcsológombot  állásba a vibráló masszáz, a vízbuborékok és a melegítő funkció egyidejű beindításához. A felmelegedett fenék állandó hőmérsékleten tartja a vizet.

**3 Melegítő funkció**

Forgassák a kapcsológombot  állásba a melegítő funkció beindításához.

- 3) A lábmasszázs ezen kívül forgó fejjel van felszerelve a talprészek hatékony ingerléséhez. Helyezzék lábukat a kellek fölé a masszáz

- elvégzéséhez.
- 4) A kezelés végén kapcsolják ki a készüléket a funkció kapcsológombot "OFF" állásba forgatva.
- 5) Húzzák ki a csatlakozódugót és engedjék le a vizet a fröcskölésgátló fedő alatti elvezető csatornán keresztül.


**KARBANTARTÁS**


- A lábmasszírozó készüléket puha, nedves ronggyal tisztítsák meg és töröljék szárazra.
- Soha ne használjanak más vegyszert vagy dörzshatású tisztítószeret.
- A készüléket hűvös, száraz helyen tárolják.

**PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK**

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A lábmasszírozó készülék nem kapcsol be vagy nem aktiválódnak a funkciók.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A csatlakozódugó nincs a fali csatlakozóba illesztve.</li> <li>• A kapcsológomb "OFF" állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dugják a termék csatlakozódugóját egy fali csatlakozóba.</li> <li>• Kapcsolják be a lábmasszírozó készüléket a kívánt funkciót kiválasztva.</li> </ul>


**ÁRTALMATLANÍTÁS**

 A készülék alján lévő szimbólum az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtését jelzi (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

 A készülék élettartama végén ne ártalmatlanítsa azt a vegyes háztartási hulladékokkal, hanem adja át egy megfelelő helyi hulladékgyűjtő központnak vagy szolgáltassa vissza a viszonteladónak egy azonos típusú és funkciójú új készülék vásárlásakor.

Amennyiben az ártalmatlanítandó készülék mérete 25cm-nél kisebb, lehetőség van annak 400 nm-nél nagyobb alapterületű viszonteladónál történő leadására, hasonló készülék vásárlási kötelezettsége nélkül. Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése a közösségi

környezetvédelmi politikának megfelelően kerül végrehajtásra, melynek célja a környezet védelme és a környezet minőségének a javítása, valamint annak az elkerülése, hogy a készülékben található esetleges veszélyes anyagok, ezek vagy ezek részeinek a helytelen felhasználása káros hatással legyenek az emberi egészségre. **Figyelem!** Az elektromos és elektronikus készülékek helytelen ártalmatlanítása büntetést vonhat maga után.

 Ez a termék háztartási használatra készült. A készüléken lévő CE jelzéssel tanúsított megfelelőség az elektromágneses kompatibilitásról szóló 2004/108/EKG irányelvvel vonatkozik és 2006/95 / EGK kapcsolatos tárgyi eltrico használatra tervezték Meghatározott feszültség határokon belül. Ez a termék egy elektronikus eszköz, mely a jelenlegi műszaki ismereteknek megfelelően ellenőrizve lett, hogy ne zavarja a közelben lévő többi készüléket (elektromágneses kompatibilitás), és biztonságos legyen, ha a használati utasításban foglaltaknak megfelelően kerül használatra. Abban az esetben, ha a készülék rendellenesen működik, ne folytassa a használatát és szükség esetén forduljon közvetlenül a gyártóhoz.

**GARANCIA**

A készüléket a vásárlástól számított 2 éves garancia fedi. A vásárlás dátumát a viszonteladó bélyegzőjének vagy aláírásának és a számlának kell tanúsítania, ezért a mellékelt számlát gondosan meg kell őrizni. Ez az időszak megfelel az érvényben lévő előírásoknak (A fogyasztóvédelmi törvénykönyv 2005/09/06-i 206. sz. törvényrendelete) és csak akkor alkalmazható, ha a vásárló magánszemély.

A Laica termékek háztartási használatra készültek és ezért nem használhatók közszolgáltatokban.

A garancia csak a gyártási hibákra érvényes és nem alkalmazható akkor, ha a hibát véletlen esemény, helytelen használat, hanyagság vagy a termék nem megfelelő használata okozta. Csak a mellékelt kiegészítőket használja. Az ezektől eltérő kiegészítők a garancia érvényvesztését okozhatják. Semmilyen okból ne nyissa ki a mérleget. Kinyitás vagy módosítás esetén a garancia véglegesen érvényét veszíti.

A garancia nem érvényes a kopásnak kitett alkatrészekre és a mellékelt elemekre. A vásárlás után 2 évvel a garancia lejár. Ezután a Műszaki támogatás beavatkozásaiért fizetni kell.

A Műszaki támogatás beavatkozásaival kapcsolatos információkért, érvényes garancia vagy fizetés esetében is, küldjön e-mailt az info@laica.com címre. Érvényes garancia esetén a termékek javításáért vagy cseréjéért nincs szükség semmiféle hozzájárulásra. Hiba esetén forduljon a viszonteladóhoz, NE küldje el a terméket közvetlenül a LAICA címére.

A garanciális beavatkozások (beleértve a termék vagy annak egy alkatrészének a cseréjét) nem hosszabbítják meg a kicserélt termék eredeti garanciájának az időtartalmát. A gyártó nem vállal semmiféle felelősséget sem az esetleges károkért, melyek közvetlenül vagy közvetetten a személyeket, tárgyakat vagy háziállatokat érintik a megfelelő használati utasításban foglalt összes utasítás, és elsősorban a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos utasítások be nem tartása esetén.

Mivel folyamatosan a termékek javításán dolgozik, a Laica fenntartja magának a jogot a termékek vagy azok részeinek az előzetes értesítés nélküli módosítására, anélkül, hogy ez bármiféle felelősséget jelentene a Laicára vagy a viszonteladókra nézve.